



## Poznajmy gminę na nowo

**17 września ruszamy na Rajd Rowerowy. Każdy uczestnik sam wybiera trasę i decyduje, kiedy zacznie przejażdżkę. Jednak żeby "zaliczyć" Rajd i rywalizować o nagrody (a przygotowano je w kilku konkurencjach), trzeba odwiedzić przynajmniej osiem z piętnastu stanowisk ulokowanych we wszystkich sołectwach naszej gminy.**

Nie będzie wspólnego startu ani zorganizowanego przejazdu. Rajd "Poznajmy Gminę na nowo" zaczniemy w chwili, gdy wsiądziemy na rower 17 września. Tego dnia w każdym sołectwie zostanie przygotowane stanowisko (w Porębie Wielkiej i Grojcu po dwa). "Rajdowcy" powinni tak zaplanować swoją trasę, żeby między 9.00 a 16.00 jak najwięcej tych punktów odwiedzić. Dostaną w nich krótkie i – organizatorzy deklarują, że łatwe – zadania, a jako potwierdzenie pieczątkę na karcie startowej.

Rozstrzygnięcie nastąpi tego samego dnia podczas Pikniku Rowerowego na terenach Przedszkola Samorządowego w Zaborzu przy ulicy Grojeckiej. Wszyscy uczestnicy, którzy pochwalą się co najmniej ośmioma zebranymi pieczątkami, będą mogli do godziny 18.00 zgłosić się do współzawodnictwa w czterech kategoriach: najmłodszy uczestnik, najstarszy uczestnik, najliczniejsza rodzina

**ORGANIZATORZY:** Sołtys i dła Gminy Oświęcim, Gmina Oświęcim, PROFSSiK, LGD Dolina Soły  
**SPONSORZY:**

**Patronat:**

Szczegóły w internecie:  
[www.gminaoswiecim.pl](http://www.gminaoswiecim.pl),  
[www.fropssik.pl](http://www.fropssik.pl), facebook,  
oraz na plakatach.

oraz najwięcej odwiedzonych stanowisk w najkrótszym czasie. Niezależnie od tej regulaminowej rywalizacji każdy "rajdowiec" może liczyć na pamiątkę z imprezy. Rozdanie nagród jest planowane między 18.00 a 19.00.

Dokończenie na s. 4

W numerze m.in.:

**Uchwała antysmogowa – jaki piec trzeba wymienić i do kiedy?**  
strona 3

**Uwaga: afrykański pomór świń**  
strona 3

**Dofinansowanie na działalność gospodarczą z pomocą LGD "Dolina Soły"**  
strona 10

**Małopolska Niania – nabór wniosków**  
strona 4



Fot. Tomasz Kłęczar

## „Plon niesiemy, plon”

**Obchody Święta Plonów w naszej gminie rozpoczęły się uroczystościami w Porębie Wielkiej 13 sierpnia. Tydzień później Dożynki urządzili mieszkańcy Stawów Monowskich. W ostatni weekend sierpnia pomyslnie zbiory celebrować aż pięć sołectw. Wynika z tego, że chcemy obchodzić Dożynki. Dlaczego? Na pewno z szacunku dla tradycji. I chyba po prostu dlatego, że to święto, chociaż niezbyt postępowe, jest wesołe i pogodne.**

### Dożynki w Porębie Wielkiej

Uroczystości dożynkowe 13 sierpnia rozpoczęła Msza Święta odprawiona przez ks. proboszcza Stanisława Sadlika w kościele pw. św. Bartłomieja. Po Mszy w uroczystym korowodzie dożynkowym przemarszerowano pod Dom Ludowy, gdzie odbyła się część oficjalna Święta Plonów oraz późniejsza biesiada – w tym roku pod hasłem: „Od nowoczesności po tradycję. Żniwa XXI wieku”.

Po powitaniu wszystkich gości nastąpiło wręczenie wieńca dożynkowego gospodarzom. W tym roku ta rola przypadła Magdalenie i Danielowi Ptasinśkim.

Życzenia oraz podziękowania skierował do mieszkańców Albert Bartosz – Wójt Gminy Oświęcim:

– Dożynki to jeden z najpiękniejszych dni w roku dla każdego rolnika. To dziękczynienie za plony, radość z owoców ciężkiej pracy, to święto chleba i czas na zasłużony odpoczynek po wielu miesiącach wytężonej pracy. Dziękuję bardzo Państwu za upamiętnianie tej pięknej tradycji.

Wójt odniósł się także do wyzwań współczesności:

– W Gminie Oświęcim staramy się działać wspólnie i zgodnie dla dobra całej społeczności. Samorząd stara się jak najwięcej inwestować w przedsięwzięcia, które mają służyć mieszkańcom i poprawić komfort ich życia. Cieszę się, że jako wójt mam w tym swój udział.

Rolnikom za ciężką pracę oraz organizatorom za wysiłek włożony w przygotowanie uroczystości dziękowała sołtys Poręby Wielkiej Maria Brombosz. Po oficjalnym rozpoczęciu miała miejsce część artystyczna. Przed gośćmi wystąpiły dzieci z miejscowego przedszkola i szkoły podstawowej oraz zespoły „Trojak” i „Porębianie”.

W przerwie między występami było również ciekawie. Podziękowano pani Dyktor Przedszkola Samorządowego Dorocie Nowak, która po wielu latach pracy odchodzi na zasłużoną emeryturę. To była chwila wielkiego wzruszenia – po aplauzie i wręczeniu kwiatów Wójt Albert Bartosz zaintonował „100 lat” dla pani Doroty.

Dokończenie na s. 5

REKLAMA

*Najlepsze domowe* + DESER  
**OBIADY**  
DOWÓZ GRATIS!!!  
tel. 33 841 11 21  
Tylko 14,99  
**OLD TREE**  
VILLA & RESTAURANT  
Broszkowice k/Oświęcimia  
ul. Zgodna 1  
www.villaoldtree.pl

**ORGANIZUJEMY:**

- Spotkania firmowe
- Wesela
- Chrzcziny
- Stypy
- Komunie
- Konferencje
- Catering
- Imprezy rocznicowe

**Zapraszamy do NOWO OTWARTEGO CENTRUM PRODUKCJI EKOGROSZKU**

Oświęcim, ul. Kołbego 17

Oferujemy w ciągłej sprzedaży, w najniższych cenach węgiel w workach lub luzem

Szczegóły na ostatniej stronie

[www.retofire.pl](http://www.retofire.pl) [ekogroszek@phjanina.eu](mailto:ekogroszek@phjanina.eu)



# Szkoła we Włosienicy wyremontowana

Remont we włosienickiej podstawówce rozpoczął się jeszcze w ubiegłe wakacje. Prace zostały zaplanowane w taki sposób, żeby dzieci mogły uczyć się bez przeszkód w ciągu roku szkolnego. Drugi etap robót zakończył się w lipcu i został potwierdzony podpisaniem protokołu odbioru 10 sierpnia.

Latem 2016 roku wzmocniono konstrukcję dachu, a w trzech pomieszczeniach lekcyjnych na parterze wymieniono stropy. W klasach na parterze i I piętrze wykonano nowe podłogi wykończone wykładzinami, wytykano sufity i wymalowano pomieszczenia.

W tym roku dokonano wymiany pokrycia dachowego (wraz z naprawą uszkodzeń korozyjnych więźby dachowej) oraz instalacji odgromowej. Wyremontowane zostały także przewody kominowe (z wyprowadzeniem wentylacji ponad dach). W sali gimnastycznej, łączniku i bu-

dynku szkoły naprawiono zarysowania wraz z malowaniem pomieszczeń. Wartość inwestycji zrealizowanych w tym roku to 232.100 zł. W sumie, razem z zeszlaznymi pracami, remont pochłonął prawie 400 tys. złotych.

Lech Chodacki



Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz i sołtys Włosienicy Władysław Zaliński na wyremontowanym poddaszu szkoły. Fot. Lech Chodacki



Fot. Centrum św. Maksymiliana

# Rocznica męczeństwa

14 sierpnia wierni uczli 76 rocznicę śmierci Maksymiliana Kolbe. Uroczystości w parafii Harmonii rozpoczęły się nabożeństwem Transitus (tj. upamiętniającym śmierć zakonnika), któremu przewodniczył prowincjał krakowskich franciszkanów o. Marian Gołąb.

Z Harmonii uroczysta piesza pielgrzymka udała się w atmosferze modlitwy i refleksji przez Plawy do byłego obozu zagłady Auschwitz, gdzie uroczystej mszy przewodniczył biskup pomocniczy diecezji bielsko-żywieckiej Piotr Gregor.

– Cella, w której był Ojciec Maksymilian – powiedział w okolicznościowej homilii – stała się Ołtarzem, na

którym Ojciec Kolbe ofiarował siebie Bogu bez reszty, jak jego Mistrz, Chrystus. – Biskup Gregor odniósł się także do teraźniejszości. – We wspólnym świecie, tak bardzo zdezorientowanym w kwestiach dobra i zła, słowo Auschwitz mimo wszystko brzmi wyjątkowo. I w sposób automatyczny przywołuje problem tajemnicy ludzkiej nieprawości.

W uroczystościach obok zakonników i parafian z Harmonii wzięli udział członkowie wspólnot Rycerstwa Niepokalanej oraz Wspólbracia i wierni z Krakowa, Radomska, Wadowic, Suchoj Beskidzkiej, Zawiercia, Rychwałdu, Horyńca-Zdroju, Dąbrowy Górniczej, Jaworzna i Głogówka.

opr. Lech Chodacki

## Krótkie, ale ważne

### Babice

14 lipca przekazano do dyspozycji wykonawcy ul. Chabrową. Do końca września na całej jej długości powstanie nawierzchnia z asfaltobetonu. Wykonawca: Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Olkusz Sp. z o.o. Koszt wg umowy to prawie 130 tys. złotych.

### Brzezinka

19 lipca przekazano teren budowy dla zadania "Przebudowa ul. Strażackiej w Brzezince". Obejmuje ono budowę kanalizacji sanitarnej i deszczowej oraz wykonanie nowej nawierzchni wraz z podbudową. Koszt inwestycji według umowy to 1,837 mln złotych, a termin wykonania: 30.11.2017 roku.

Kanalizacja sanitarna i deszczowa (z zabezpieczeniem sieci teletechnicznej) zostanie także zbudowana w ulicy Sołtysów. Zgodnie

z ofertą wykonawcy zadanie to będzie kosztować 595 tys. złotych i zostanie zrealizowane do 30.11.2017 roku. Roboty drogowe na ul. Sołtysów planowane są na przyszły rok.

### Dwory Drugie

Pomieszczenia Domu Ludowego zostały w lipcu wyremontowane na koszt spółki Tauron Wydobyć. Jej działalność spowodowała szkody górnicze, których naprawa kosztowała prawie 12 tys. złotych. Zakres prac objął likwidację miejscowych spekań ścian więzy strażackiej i sali bankietowej poprzez skucie tynków, rozkucie i oczyszczenie pęknięć, odtworzenie tynków na siatce tynkarskiej i odmalowanie pomieszczeń, w których wykonywane były naprawy.

### Grojec

Trwają prace związane z wykonaniem windy towarowej w Domu Ludowym. Pozwoli ona dostarczać posiłki do pomieszczeń Przedszkola Samorządowego ulokowanego na piętrze budynku. Umowa określa wartość tej inwestycji na 124 tys. złotych.

### Harmęże

W pierwszych dniach sierpnia w Harmężach stanęła altana. Montaż zajął zaledwie jeden dzień, więc nowy obiekt na placu za Domem Ludowym mógł zaskoczyć mieszkańców. Biedsiada altana o powierzchni 35 m<sup>2</sup> ma drewnianą konstrukcję i dach, który sprawia wrażenie, jakby był przykryty oryginalnym gontem. Wykonała go firma „Ciesielnia” z Jeleniowa w Świętokrzyskiem, a betonowe podstawy – „Monadi” z Polanki Wielkiej. Łączna wartość inwestycji: 24 600 zł. Została ona zrealizowana ze środków sołectwa Harmęże.

Na odcinku ulicy Zadworskiej o długości ok. 165 m (od końca nawierzchni asfaltobeto-

nowej) zostanie wykonana nowa nawierzchnia z kruszywa kamiennego. Zadanie powinno zostać wykonane do połowy października br. Gmina Oświęcim uzyskała do niego dofinansowanie z Województwa Małopolskiego w wysokości 30 tys. zł (jednak nie więcej niż 50% kosztów realizacji) ze środków przeznaczonych na modernizację dróg dojazdowych do pól uprawnych.

### Plawy

Świetlica KGW w Domu Ludowym została wyremontowana. W ramach prac zamurowano przejście do kotłowni, zamontowano nowe drzwi, na posadzce położono płytki ceramiczne, a całe pomieszczenie zostało pomalowane. Wykonany w lipcu remont kosztował 2,5 tys. złotych. Został zrealizowany ze środków sołectwa.

### Poręba Wielka

Zakończono modernizację drogi wewnętrznej będącej przedłużeniem ulicy Podlesie za skrzyżowaniem z ulicą Leśniczówka. Zakres prac objął wykonanie nowych warstw konstrukcyjnych jezdni z tłucznia kamiennego stabilizowanego mechanicznie na odcinku o długości 280 m. Ponadto wykonano remont przepustu drogowego oraz zabudowano nowy drenaz odwadniający drogę. Inwestycja kosztowała prawie 76 tys. zł. O realizacji tego właśnie zadania przesądziło dofinansowanie (50%), które Gmina Oświęcim uzyskała z Województwa Małopolskiego ze środków przeznaczonych na modernizację dróg dojazdowych do pól uprawnych. Wyremontowanie dłuższego odcinka nie było możliwe, ponieważ dalej położone są działki, których nie można uznać za pola uprawne.

### Stawy Monowskie

W czerwcu plac zabaw przy ul. Objazdowej został wyposażony w trzy urządzenia siłowni zewnętrznej. Koszt zadania - 10 tys. złotych.

Zostało ono zrealizowane w całości w ramach funduszu sołectwskiego.

### Włosienica

Zmodernizowano odcinek ulicy Plonowej o długości ok. 500 m. Nawierzchnia jezdni została utwardzona warstwą kruszywa kamiennego stabilizowanego mechanicznie. Inwestycja o wartości prawie 22 tys. zł została w połowie dofinansowana przez Województwo Małopolskie, co wpłynęło na decyzję o realizacji tego zadania.

### Zaborze

W czerwcu w ramach modernizacji i zagospodarowania terenu wokół Przedszkola Samorządowego wykonano odcinek bieżni (ścieżki). Kosztowała ona 31 tys. złotych – zadanie sfinansowano ze środków sołectwskich.

Termin wykonania robót budowlanych, w ramach których realizowana jest przebudowa ulic Osiedlowej, Jaworowej i Jutrzenki, został przedłużony o 10 dni roboczych (do 28 sierpnia) z uwagi na obfite opady w kwietniu i maju, które uniemożliwiały prowadzenie prac.

Oświetlenie ul. Grojeckiej (odcinek od Osiedlowej w kierunku krzyżówki z ul. Jezioro) zostanie rozbudowany o dwie oprawy oświetleniowe na istniejących słupach wraz z doprowadzeniem linii oświetleniowej. Prace o wartości ok 5 tys. złotych zostaną zakończone do połowy września.

### Odkomarzenie

W ostatnich dniach lipca przeprowadzono drugi etap akcji zwalczania komarów we wszystkich sołectwach Gminy Oświęcim. Zabieg odkomarzenia objął tereny rowowisk i rowów melioracyjnych o łącznej powierzchni 91 hektarów.

Opr. LCh

REKLAMA

**MONTAŻ i NAPRAWA**  
instalacji antenowych

**MONTAŻ DEKODERÓW**  
satelitarnych i cyfrowej  
telewizji naziemnej

FU MIR-SAT  
Mirosław Chmielek  
Tel. 602-39-82-47



Brzezinka:

# ul. Szkolna skanalizowana

**Zakończono drugi etap budowy kanalizacji sanitarnej w ulicy Szkolnej w Brzezince. W sumie, od grudnia zeszłego roku wykonano ponad 1000 metrów sieci oraz zabudowano dwie tłocznie ścieków.**

Koszt tych prac to ok. 1,9 miliona złotych, w tym prawie 800 tys. wydano bezpośrednio z budżetu Gminy Oświęcim. 28 lipca roboty na drugim, krótszym odcinku ulicy Szkolnej zostały odebrane przez komisję z wójtem Gminy Oświęcim Albertem Bartoszem na czele.

Na przyszły rok na ulicy Szkolnej planowane są roboty drogowe (wykonanie podbudowy, odwodnienia, poboczy i nawierzchni asfaltowej). Podłą-

czenie budynków mieszkalnych do kanalizacji sanitarnej będzie możliwe dopiero po uzyskaniu decyzji o pozwoleniu na użytkowanie od Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Oświęcimiu.

Jeszcze w tym roku rozpocznie się kolejna inwestycja – budowa prawie dwukilometrowego odcinka sieci z czterema tłoczniami ścieków. Wyceniono ją na około 3 miliony złotych. Do tego zadania Gmina

Oświęcim otrzyma dofinansowanie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich – maksymalnie w wysokości 1,37 miliona złotych. Przetarg związany z tą inwestycją został ogłoszony 10 sierpnia. Szczegóły jej realizacji powinniśmy poznać w październiku.

Lech Chodacki

**28 lipca wójt Albert Bartosz dokonał odbioru robót na ulicy Szkolnej w Brzezince. Fot. Lech Chodacki**



## Uchwała antysmogowa dla Małopolski

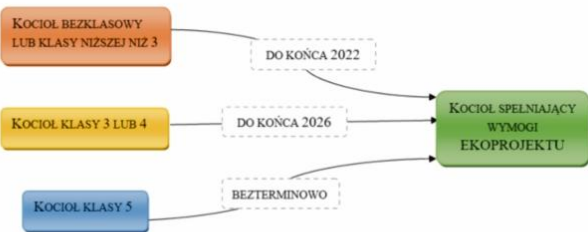
**Wójt Gminy Oświęcim przypomina, że 1 lipca 2017 r. weszła w życie Uchwała Nr XXXII/452/17 Sejmiku Województwa Małopolskiego z dnia 23 stycznia 2017 r. w sprawie wprowadzenia na obszarze województwa małopolskiego ograniczeń i zakazów w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw, zwana potocznie „uchwałą antysmogową”**

Zgodnie z jej założeniami od 1 lipca 2017 r. w całej Małopolsce nie ma możliwości instalacji kotła na węgiel lub drewno o parametrach emisji gorszych niż wyznaczone w unijnych rozporządzeniach w sprawie ekoprojektu – oznacza to emisję pyłu wynoszącą maksymalnie 40mg/m3 (kotły spełniające te wymagania można znaleźć na stronie internetowej: [www.powietrze.małopolska.pl/](http://www.powietrze.małopolska.pl/) kotły). Każdy, kto buduje nowy dom bądź wymienia stary kocioł, jest zobowiązany do zainstalowania nowego kotła spełniającego kryteria ekoprojektu.

wyposażyć w urządzenia redukujące emisję pyłów, np. elektrofiltry.

Od 1 lipca 2017 r. obowiązuje również zakaz stosowania paliw węglowych najgorszej jakości, czyli mułu i flotu, jak również drewna i biomasy o wilgotności powyżej 20% (drewno musi być suszone co najmniej przez 2 sezony).

Zgodnie z założeniami realizacja uchwały antysmogowej powinna ograniczyć o ponad 90% emisję niebezpiecznych pyłów zawieszonych PM 2,5 i PM 10,



Powyższe założenie dotyczy także nowo instalowanych kominków.

Mieszkańcy posiadający kocioł na paliwo stałe niespełniający żadnych norm, tzw. bezklasowy lub oznaczony klasą niższą niż 3, będą musieli wymienić go na nowy do końca roku 2022. W przypadku kotłów klasy 3 lub 4, ten obowiązek zostanie odroczone do końca roku 2026. Natomiast istniejące kotły klasy 5 mogą być eksploatowane bezterminowo. Istniejących kominków, o sprawności cieplnej poniżej 80% nie trzeba wymieniać, ale do 2023 roku należy je

co da szybką poprawę jakości powietrza w Małopolsce. Zmniejszyć ma się również emisja rakotwórczego benzo[a]pirenu i innych groźnych zanieczyszczeń, jak tlenki siarki i azotu.

Więcej informacji można uzyskać pod adresem: <http://powietrze.małopolska.pl/antysmogowa/> lub w Urzędzie Gminy Oświęcim, dzwoniąc pod nr telefonu 33/844-95-66.

Żeliszława Noworyta

Zrealizowano w ramach projektu „Wdrażanie Programu ochrony powietrza dla województwa małopolskiego – Małopolska w zdrowej atmosferze” / LIFE-IP MAŁOPOLSKA / LIFE14 IPE PL 021 dofinansowanego ze środków programu LIFE Unii Europejskiej.



## Sukces Stanisława Nowotarskiego

**Sołtys Dworów Drugich Stanisław Nowotarski zajął II miejsce w Konkursie na Najlepszego Sołtysa Małopolski. W nagrodę we wrześniu pojedzie do Brukseli. Rozstrzygnięcie Konkursu miało miejsce 13 sierpnia.**

Stanisław Nowotarski pełni funkcję sołtysa Dworów Drugich od 1999 r. (aktualnie piąta kadencja). Od 2014 roku jest również radnym Gminy Oświęcim. Funkcję tę sprawował również w latach 2002-2006. Pieczę nad swoim sołectwem objął w bardzo trudnym czasie – po powodzi, która w 1997 roku wyrządziła w Dworach Drugich ogromne szkody. Od tego czasu wiele z nich udało się naprawić.

Do niewątpliwych sukcesów należy na pewno sfinalizowanie budowy Domu Ludowego, a przede wszystkim zadbanie o jego otoczenie i zagospodarowanie obiektu w taki sposób, żeby był on przyjazną dla mieszkańców i wszystkich grup społecznych przestrzenią spotkań i działań. Dziś obok niego można wygodnie zapaść, odpocząć w zada-

szonęj altanie, pograć w koszykówkę na boisku lub pobawić się na placu zabaw.

Laureat dziękuje za nagrodę kapitule Konkursu na Najlepszego Sołtysa Małopolski i wójtowi Gminy Oświęcim Albertowi Bartoszewi za wsparcie.

Konkurs na Najlepszego Sołtysa Małopolski organizuje Małopolskie Stowarzyszenie Sołtysów wspólnie z Województwem Małopolskim. O zwycięstwie w konkursie decyduje ocena pracy sołtysa, w tym: inwestycje zrealizowane w sołectwie z inicjatywy sołtysa, współpraca z samorządem gminnym i mieszkańcami oraz inicjatywy lokalne podjęte i realizowane przez sołtysa, w tym przedsięwzięcia kulturalne i promocyjne.

opr. LCh



Fot. nadesłane

## Apel do hodowców trzody chlewnej

**Afrykański pomór świń (ASF) występuje w wielu państwach w Europie, m.in. w Estonii, Litwie, Łotwie, Rumunii i Ukrainie. Od 30 czerwca bieżącego roku występowanie tej choroby stwierdzono we wschodniej części Republiki Czeskiej, w odległości zaledwie 90 km od granicy z Polską.**

ASF rozprzestrzenia się równocześnie na Lubelszczyźnie, Podlasiu i na Mazowszu, zarówno wśród dzików, jak i wśród świń utrzymywanych w gospodarstwach. W związku z tym zagrożeniem Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Główny Lekarz Weterynarii wystosowali apel do hodowców trzody chlewnej, który publikujemy poniżej w całości.

**Prosimy o bezwzględne przestrzeganie zasad bioasekuracji:**  
 - nie kupujcie świń z niewiadomego źródła pochodzenia,  
 - utrzymujcie świnię w sposób wykluczający kontakt z dzikami,  
 - stosujcie tylko pasze zabezpieczone przed dostępem zwierząt wolno żyjących,

- wyłóżcie maty nasączone środkiem dezynfekcyjnym przed wjazdami i wyjazdami z gospodarstw oraz przed wejściami do pomieszczeń, w których utrzymywane są świnię. Przypominamy też, że za brak stosowania zasad bioasekuracji będą nakładane kary administracyjne.”  
 opr. LCh

„Szanowni Państwo!

ASF, czyli afrykański pomór świń nie jest groźny dla ludzi, ale jest bardzo szkodliwy dla gospodarki i niebezpieczny dla Waszych gospodarstw.

Główną przyczyną rozprzestrzenienia się wirusa są zarażone dziki. Nietety przyczyną bywa też człowiek i dlatego przypominamy o podstawowych zasadach postępowania.

## Stowarzyszenie Poszkodowanych

Zarząd Stowarzyszenia Poszkodowanych przez III Rzeszę na rzecz budowy obozu KL Auschwitz-Birkenau zwraca się z uprzejmą prośbą o uaktualnienie i uzupełnienie dokumentacji złożonej w Stowarzyszeniu, związanej ze staraniami o uzyskanie odszkodowań.

**Blisze informacje na stronie internetowej: [stowarzyszenieposzkodowanychwbrzezince1.pl/](http://stowarzyszenieposzkodowanychwbrzezince1.pl/) oraz pod numerem telefonu: 668 992 695.**



# Architekci w ziemniaczarkach

Fundacja "Glory Instead of Ashes" ("Chwała zamiast popiołów") chce wybudować Memorial Holokaustu w Brzezince, w ruinach ziemniaczarek przy ul. Piwnicznej. Przy tym zabytkowym obiekcie 7 lipca zebrali się projektanci zaproszeni do współpracy przez Fundację. Dokonali oględzin budowli, przeprowadzili pomiary i sporządzili dokumentację fotograficzną obiektu.



Wójt Albert Bartosz (drugi od prawej) oprowadził po terenie przyległym do ziemniaczarek w Brzezince zespół projektantów zaproszonych przez Charriera Bernardes (trzeci od prawej).

Prezes Fundacji Krzysztof Raszka zwrócił się do wójta Gminy Oświęcim Alberta Bartosza o pomoc w zorganizowaniu spotkania z dyrekcją Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau.

Doszło do niego tego samego dnia, przed wizją lokalną w Brzezince. Dawny magazyn ziemniaków stanowi wprawdzie własność Gminy Oświęcim, niemniej dla wszystkich zaangażo-

wanych w ideę Memoriału jest oczywiste, że bezpośrednia współpraca z władzami Muzeum, które sprawuje opiekę nad relikwiami poobozowymi, jest niezbędna.

– Chcielibyśmy ukazać opinii publicznej pełnię tego, co wydarzyło się w Auschwitz-Birkenau i na otaczającym terenie – wyjaśnia Charrier Bernardes z Fundacji "Glory Instead of Ashes" – pokazać piętno, jakie holokaust odcisnął na ludziach i ziemi. Chcemy pokazać to tak, żebyśmy wszyscy wyraźnie to zobaczyli i mogli pójść naprzód, wiedząc, że jest jasna przyszłość dla mieszkańców tej okolicy i przyszłych pokoleń.

Międzynarodowy zespół projektantów pracował w Brzezince i Oświęcimiu przez cztery dni. Jeśli dalsze prace potoczą się zgodnie z planem, koncepcja architektoniczna i wizualizacja powinny być gotowe na początku października. Dokumenty te będą podstawą dalszych rozmów z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków.

Lech Chodacki

# Poznajmy gminę na nowo

Dokończenie ze s.1

Żeby zaważać o nagrody, trzeba się będzie zarejestrować. Będzie to możliwe od 8 września w trzech instytucjach: w Urzędzie Gminy Oświęcim przy Zamkowej 12, w Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji (Brzezinka, ul. Sportowa 9) i w Gminnej Bibliotece Publicznej (Grojec, ul. Główna 1). W dniu Rajdu, 17 września, rejestracja amatorów pedalowania będzie prowadzona przy Przedszkolu Samorządowym w Zaborzu. Wszyscy uczestnicy dostaną kartę startową i mapę. Natomiast pierwszych 200 osób otrzyma także pakiety startowe (rowerowe szaszetki, napoje i owoce).

Organizatorzy liczą, że na Rajd wyruszą całe rodziny. Dzieci będą najmilej widziane. Najmłodszy, do 10 roku życia, musi jednak być pod opieką rodzica. "Rajdowcy" w wieku 11-17 lat mogą jechać sami, o ile przy rejestracji przedstawiają kartę rowerową i zgodę rodzica. Wszyscy uczestnicy – co oczywiste, ale dodajmy to dla porządku – muszą

przestrzegać przepisów Prawa o ruchu drogowym.

Rajd Rowerowy "Poznajmy Gminę na nowo" to nie będzie sportowy wyścig, ale okazja do wspólnego i zdrowego spędzenia czasu. Rajd pozwoli dowiedzieć się więcej o własnej miejscowości i okolicznych sołectwach tworzących gminę Oświęcim. Podczas Pikniku w Zaborzu będzie sposobność do spotkania sąsiadów i poznania ludzi, których znamy tylko z widzenia albo (jeszcze) wcale. FROPSSiK Zaprasza!

Lech Chodacki

**Rajd Rowerowy "Poznajmy gminę na nowo".**

**Termin: 17 września 2017 roku.**  
**Miejsce: gmina Oświęcim.**  
**Organizator: Fundacja Rozwoju Oświaty, Polityki Społecznej, Sportu i Kultury – FROPSSiK.**  
**Projekt dofinansowany ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, Gminy Miejskiej Kraków oraz Województwa Małopolskiego.**

# e-Mocni w Gminie Oświęcim

Już od września w całej naszej gminie osoby dorosłe będą miały okazję skorzystać z bezpłatnych szkoleń podnoszących umiejętności cyfrowe. Dla Państwa wygody spotkania będą mogły się odbywać w każdej ze szkół podstawowych w gminie, a ich tematyka będzie dostosowana do Państwa oczekiwań i potrzeb.

Podstawowa obsługa komputera, bankowości internetowej, rejestracja do lekarzy, szukanie pracy i szkoleń, rozwijanie zainteresowań, media społecznościowe, planowanie wyjazdów, wakacji, wycieczek już wkrótce staną się proste i dostępne prosto z wygodnego fotelu we własnym pokoju.

Głównym celem projektu jest zwiększenie umiejętności korzystania z internetu w tym e-usług publicznych. Ogólna tematyka szkoleń: praca i rozwój zawodowy, edukacja, relacje z bliskimi, realizacja zainteresowań, zdrowie, finanse, religia i potrzeby duchowe, sprawy codzienne, zaangażowanie obywatelskie.

Dokładny program zajęć zostanie opracowany i będzie dostosowany do

zapotrzebowania i oczekiwań przyszłych kursantów. Dla osób, które nie mają umiejętności posługiwania się komputerem, zajęcia poprzedzone zostaną szkoleniami z podstaw obsługi sprzętu komputerowego. Szkolenia dedykowane są dla wszystkich mieszkańców, którzy ukończyli 18 rok życia. Grupy szkoleniowe będą liczyć ok. 10 osób.

**Zapisy i pierwsze szkolenia już wkrótce!** Osoby posiadające podstawowe kompetencje cyfrowe, zapraszamy do śledzenia strony internetowej [www.gminaoswiecim.pl](http://www.gminaoswiecim.pl) oraz profilu facebookowego gminy oraz do składania wstępnych deklaracji udziału na adres mailowy: [emocni@gminaoswiecim.pl](mailto:emocni@gminaoswiecim.pl).

Spotkania informacyjne dotyczące kursów podstawowej obsługi komputera oraz nauki korzystania z internetu odbędą się we wrześniu. Plakaty informacyjne dotyczące terminów spotkań pojawią się także w sołectwach. Więcej informacji udzieli koordynator projektu w naszej gminie, Tomasz Kłęczar - Wydział Rozwoju, Funduszy Zewnętrznych i Promocji Gminy. Szczegóły także w następnym wydaniu „Oświęcimskiej Gminy”!

Zapraszamy serdecznie osoby indywidualne, jak również grupy nieformalne, znajomych, pracowników zakładów pracy, zarówno do udziału w przygotowanych przez nas szkoleniach, jak także zgłaszania swoich zapotrzebowań szkoleniowych.

TK

Gmina Oświęcim uczestniczy w projekcie „e-Mocni: cyfrowe umiejętności, realne korzyści” realizowanym przez Fundację Aktywizacja w partnerstwie z Fundacją Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego, Polskim Związkiem Głuchych Oddział Łódźki i Fundacją Instytut Rozwoju Regionalnego. Projekt jest dofinansowany z Funduszy Europejskich. Celem projektu jest zwiększenie w okresie 01.12.2016 – 31.07.2019 r. umiejętności korzystania z Internetu, w tym e-usług publicznych, 18 265 osób dorosłych zamieszkujących na obszarze 101 gmin z terenu całej Polski. Dofinansowanie projektu z UE: 14 582 945,80 PLN



# Małopolska Niania – wnioski do 8 września

Do 8 września 2017 roku Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej przyjmuje wnioski w ramach projektu „Małopolska Niania”. Można w ten sposób uzyskać 1500 zł miesięcznie na dofinansowanie wynagrodzenia opiekunki – albo opiekuna – dziecka.

O świadczeniu mogą się starać osoby, które pracują (możliwe są różne formy zatrudnienia, z prowadzeniem działalności gospodarczej włącznie) i mają 3-letnie lub młodsze dziecko. Niania

może być spokrewniona z rodzicami dziecka, którym się opiekuje. Może to być kobieta lub mężczyzna, ale – co ważne – nie może być rencistą ani emerytem.

Więcej na temat projektu „Małopolska Niania” w Gminie Oświęcim można przeczytać na stronie internetowej [gops.gminaoswiecim.pl](http://gops.gminaoswiecim.pl). Szczegółowych informacji udzielają również pracownik socjalny lub kierownik GOPS pod numerem telefonu 33 846 64 21.

Lech Chodacki

**Stanowiska podczas Rajdu Rowerowego "Poznajmy gminę na nowo" 17 września 2017 roku:**

- Babice** – GymForYou Fitness Club (ul. Krakowska 2A)
- Broszkowice** – Remiza OSP (ul. Klubowa 7)
- Brzezinka** – OKSiR (ul. Sportowa 9)
- Dwory Drugie** – Dom Ludowy (ul. Oświęcimska 28)
- Grojec** – Pasięka Malwa (Al. Ogrodowa 43) oraz zabytkowy kościół pw. św. Wawrzyńca
- Harmże** – Dom Ludowy (ul. Borowskiego 32)
- Pławy** – Plac Zabaw przy skrzyżowaniu ulic Pławianka i Do Pomnika
- Poręba Wielka** – Szkoła Podstawowa (Aleja Parkowa 1) oraz kościół pw. św. Bartłomieja
- Rajsko** – Remiza OSP (ul. Św. Floriana 3)
- Stawy Grojeckie** – GOPS (ul. Beskidzka 100)
- Stawy Monowskie** – tereny rekreacyjne przy końcu ul. Lawendowej
- Włosienica** – kościół pw. św. Michała Archanioła
- Zaborze** – Przedszkole Samorządowe (ul. Grojecka 54)

REKLAMA

**Mombisz**  
OPAL I KRUSZYWO

Telefon: (33) 842 62 88 | [biuro@mombisz.pl](mailto:biuro@mombisz.pl)

- WĘGIEL
- MIAŁ
- EKO-GROSZEK WORKOWANY
- ŻWIR
- KAMIEŃ OGRODOWY
- PIASEK WORKOWANY
- CEMENT
- GRYŚ
- OTACZAK
- TRANSPORT
- KOKS

UL. FABRYCZNA 3A, 32-600 OŚWIĘCIM | [www.mombisz.pl](http://www.mombisz.pl)



# „Plon niesiemy, plon”

Dokończenie z s.1

Tradycyjnie dzielono się chlebem. Nie zabrakło też chleba ze smalcem. Goście mogli także skosztować wielu innych specjałów kulinarnych, w tym wyśmienitych ciast. Po części oficjalnej rozpoczęła się zabawa w ramach Festynu Dożynkowego.

Na uroczystości przybyli także Radni Gminy Oświęcim z Wiceprzewodniczącym Krzysztofem Harmatą, Sołtysi z Przewodniczącą Gminnego Koła Sołtysów Anną Sporysz, Sekretarz Gminy Oświęcim Robert Dziuba oraz Dyrektorzy gminnych jednostek organizacyjnych i placówek oświatowych, władze i przedstawiciele lokalnych organizacji społecznych.

## Święto Plonów w Stawach Monowickich

Pogodnie nie udało się zepsuć Dożynek. Mimo deszczu scenę przy Domu Ludowym wypełnili śpiewacy i tancerze, a widownia dopisała.

Sprawdzony duet (góralka Elżbieta na gościnnych występach i sołtys Arkadiusz Kuwik) przywitał gości, wśród których byli m.in. wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz z małżonką Moniką, sołtys Dworów Drugich Stanisław

Nowotarski i sołtys Włosienicy Władysław Zaliński.

Wójt Albert Bartosz, dziękując za zaproszenie i życząc pomyślności mieszkańcom, zauważył, jak szczególnie więzi ich łączą:  
– Jesteście niesamowitą społecznością. Zawsze podaję was jako przykład małej miejscowości, w której ludzie potrafią zgodnie funkcjonować i wspólnie tworzyć. Umiecie gospodarzyć w taki sposób, że możecie być z tego naprawdę dumni.

Sołtys Kuwik poprosił młodych śpiewaków, żeby wręczyli tradycyjny bochen na ręce wójarza gminy i jego małżonki, mówiąc: "Niech wójt ten chleb dzieli – a dzieli sprawiedliwie, bo już to udowodnił niejednokrotnie". Albert Bartosz podkreślił znaczenie tego zwyczaju:  
– To symbol tego, że nikomu z nas tu zebranych i żadnemu mieszkańcowi gminy Oświęcim nigdy tej przysłowiowej kromki chleba nie zabraknie.

Tę podniosłą ceremonię zakończyło wręczenie wieńca dożynkowego Mar-

cie Kuwik, założyciela miejscowego Koła Gospodyń Wiejskich uhonorowanej w czerwcu tytułem Zasłużonej dla Gminy Oświęcim.

Występy rozpoczęły się od przyspiewek, w których młodzież zaapelowała: "Wójtę nasz kochany! Boisko już mamy. Teraz to już tylko na basen czekamy".

Podczas tańczonego z przytupem krakowiaka do Stawów Monowickich dotarł proboszcz, którego zatrzymały du-

Dzięki niemu Dożynki zyskały nowy symbol: parasol, którego użył przy prowadzącym.

Najmłodszy zaprezentowali wiersz o żniwach, piosenkę "Rolnik szuka żony", kolejną wersję krakowiaka i taniec czirlierek z pomponami. Natomiast nastoletni tancerze ujawnili talenty aktorskie w kabaretowym skeczu o infolinii, na którą dzwonią dziwnie indywiduali, na przykład Beata Szydło albo Arkadiusz Kuwik.

Brawurowe układy i figury odtączone

Jak się podkolom jesse w tym tańcowaniu i śpiewaniu, to was tam lożnie-som!

Prawdopodobnie największą niespodzianką tego dnia okazał się pokaz pływania synchronicznego w prowizorycznym i nie do końca prawdziwym basenie.

Finałowym akcentem oficjalnej części obchodów była odtączone przez prowadzących polka, po której góralka Ela, łapiąc oddech, zaprosiła wszystkich na "potupanki":



Pomysłowe i oryginalne dekoracje w Porębie Wielkiej. Fot. Tomasz Kłęczar



...i Stawy Monowickie. Fot. Lech Chodacki

szpasterskie obowiązki. Księdzu Dewerze również udzielił się pogodny – na przekór deszczowej aurze – nastrój:  
– Pewnie słabo pokropiłem – stwierdził – bo Pan Bóg dopełnia dzieła.

w mazure wywarły wrażenie na prowadzącej imprezę Eli:  
– Krzesno matko – nie kryła podziwu – te dziewczęta syćkie to jest przysła radość i duma Koła Gospodyń Wiejskich!

– Kozdy chłop może wziąć babę do tańca. Nie musi być swoja. Pamiętajcie: dzisiaj dożynki - od tego som coby pobaciarzyć!  
Tomasz Kłęczar, Lech Chodacki

# Ocalone dzieła

**W nocy z 10 na 11 lipca nad ziemią oświęcimską przetoczyła się nawałnica. Gwałtowna ulewa z wyładowaniami atmosferycznymi trwała kilka godzin. Niewiele brakło, żeby zniszczyła bezcenne prace eksponowane w podziemiach kościoła Franciszkanów w Harmężach. Ocalały dzięki natychmiastowej i ofiarnej akcji ratunkowej zakonników.**

Studzienki kanalizacyjne nie zdołały odprowadzić nadmiaru wody. Żywiol wdarł się się na wystawę Mariana Kołodzieja „Labyrinty. Klisze pamięci”. Bracia zakonnicy usunęli z podziemia ok. 200 wiader wody i zabezpieczyli pomieszczenia z pomocą strażaków.

Jedna praca, ułożona przez autora na posadzce, wymagała poddania pracom konserwatorskim. Po tych zabiegach wrócił do Harmęż w pierwotnym kształcie. Pozostałe rysunki – za sprawą szybkiej interwencji zakonników – nie poniosły szkody.

Wystawa w kościele Franciszkanów wymaga stałego osuszania za pomocą specjalistycznych urządzeń ze względu

na bliskość stawów rybnych i Wisły i powodowaną przez nie wilgoć. Zainstalowany kilka lat temu sprzęt nie jest już w pełni sprawny. Dlatego jeszcze na długo przed dramatycznym podtopieniem 10 i 11 lipca zakonnicy jako kustosze tego miejsca podjęli starania o zabezpieczenie zbiorów.

Nowe osuszacze zakupione ze środków Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu zostały dostarczone do Harmęż 14 lipca. Już po 24 godzinach ich pracy wilgotność na wystawie spadła do nienotowanego od lat poziomu 45%.

opr. Lech Chodacki na podst. informacji OO. Franciszkanów

Fot. Centrum św. Maksymiliana



## „Klisze pamięci. Labyrinty”

W dolnej kondygnacji kościoła parafialnego Matki Bożej Niepokalanej w Harmężach znajduje się wystawa „Klisze pamięci. Labyrinty”. Ekspozycja rysunków Mariana Kołodzieja, byłego więźnia KL Auschwitz oznaczonego numerem 432, obok niezaprzeczalnej wartości artystycznej posiada również walor świadectwa. Wystawa przedstawia artystyczną wizję gehenny obozowej.

Marian Kołodziej, znany i ceniony scenograf teatralny i filmowy, po prawie 50-letnim milczeniu wrócił do swych przeżyć, tworząc wstrząsającą opowieść o sobie i tych, którzy zginęli w obozie. Zmusiła go do tego choroba – wylew i towarzyszący mu paraliż. Rysowanie „Klisz” było dla Kołodzieja formą autoterapii. Pracę nad „Kliszami Pamięci” rozpoczął w 1993 r., a zakończył w maju 2009 roku, kilka miesięcy przed śmiercią. W ciągu szesnastu lat stworzył ponad 260 kompozycji rysunkowych różnej wielkości. Ta niezwykła i zarazem porażająca w swej wymowie opowieść została ukazana za pomocą najprostszych środków plastycznych.

W 1997r. Kołodziej zainstalował swoją wystawę w Harmężach w podziemiach kościoła Franciszkanów. Od tej pory ekspozycję zwiedziło blisko 80.000 osób z całego świata. W 2016 r. było to 267 grup z 27 krajów świata (7 100 osób).

PC

# Sprzęt dla strażaków

**W najbliższych miesiącach Gmina Oświęcim wyda na sprzęt dla strażaków prawie 50 tys. zł. Połowę tej kwoty stanowi wsparcie finansowe w ramach konkursu "Bezpieczna Małopolska 2017".**

2 sierpnia Grzegorz Lipiec z Zarządu Województwa Małopolskiego wręczył umowy przedstawicielom samorządów i Ochotniczych Straży Pożarnych z Małopolski Zachodniej. Wśród nich byli wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz, prezes OSP Poręba Wielka Krzysztof Marzec, naczelnik OSP Grojec Wiesław Urbańczyk i naczelnik OSP Dwory Drugie Marcin Kubica.

– Kiedy zostałem wójtem Gminy Oświęcim, określiłem priorytety – powiedział Albert Bartosz, przyjmując umowę na dofinansowanie z rąk Grzegorza Lipca. – Najważniejsze kwestie to życie i zdrowie. Wspierając strażę pożarną, wspomagamy nie tylko strażaków. Dbamy nie tylko o ich życie, ale też o życie mieszkańców. Dlatego te pieniądze są absolutnie nie do przece-

nienia, za co – zwrócił się do przedstawiciela Zarządu Województwa – serdecznie dziękuję.

OSP Rajsko otrzyma niepalne kominiarki, OSP Dwory Drugie – dwa aparaty ochrony dróg oddechowych, a jednostki z Poręby i Grojca – radiotelefony. Ponadto strażacy ze wspomnianych jednostek zostaną wyposażeni w niezbędne ochronne ubrania, buty (Dwory Drugie i Poręba Wielka) oraz rękawice (Grojec i Poręba Wielka).

Lech Chodacki

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz (pierwszy z lewej) i Grzegorz Lipiec z Zarządu Województwa Małopolskiego (pierwszy z prawej) 2 sierpnia w Chelmku. Fot. Lech Chodacki**





# Nie od razu Rajsko zbudowano

Plac zabaw był urządzany według planu rozpisanego na kilka lat. Podobnie postępują prace nad kompleksem sportowo-rekreacyjnym – rozpoczęły się w zeszłym roku i potrwać do 2019. To jedyna droga do realizacji tych przedsięwzięć, ponieważ są one finansowane ze środków sołeckich. Natomiast koszt takich inwestycji grubo przekracza budżet, którym Rajsko dysponuje w ciągu roku.



Spotkanie integracyjne Klubu Seniora, kwiecień 2016. Fot. Lech Chodacki

Na Zebraniu Wiejskim we wrześniu ubiegłego roku Mieszkańcy poznali koncepcję zagospodarowania terenu między cementownią a boiskiem LKS-u. Jeszcze kilka lat temu był to zachwaszczony i zaśmiecony ugor. Dzięki zabiegom sołtysa Macieja Majerskiego teren ten został przekazany Gminie Oświęcim, a następnie zrehabilitowany. Powstanie tu dostępny dla wszystkich kompleks sportowo-rekreacyjny. Z obiektu będą mogli korzystać również uczniowie, którzy w tej chwili w szkole mają do dyspozycji jedynie salę gimnastyczną.

Sam projekt nie obciąża budżetu, bo jego autorem jest rajszczanin, który tę pracę traktuje jako swój wkład w inwestycje.

– Mam nadzieję, że w październiku zakończy się pierwszy etap robót – mówi sołtys Majerski. – Budowa ok. 120 metrów chodnika, ławki, kosze na śmieci, plenerowa siłownia i nasadzenie drzew – wylicza – będzie kosztować w sumie ok. 30 tys. zł.

Projekt przewiduje, że w kolejnych latach powstanie asfaltowe boisko do

koszykówki, siatkówki i piłki ręcznej, a także altana i miejsce na ognisko. Jednak o tym, w jaki sposób kompleks będzie rozbudowywany i co zostanie zbudowane w przyszłym roku, zdecydują mieszkańcy na wrześniowym Zebraniu Wiejskim.

## Inwestycje wyższego szczebla

Na przyszły rok planowane są dwie kosztowne inwestycje, na które Rajsko czeka od dawna. Pierwsza z nich to budowa kanalizacji sanitarnej, którą zajmie się Zakład Komunalny Gminy Oświęcim. Rurociąg o długości ok. 2,5 km zostanie poprowadzony od Szkoły Podstawowej, wzdłuż ulic Różany Potok i Słowiańskiej do Wioski Dziecięcej przy ulicy Korczaka. Podłączone zostaną nie tylko budynki użyteczności publicznej (remiza OSP z salą widowiskową i przedszkole) ale też prywatne domy, jeśli tylko właściciele będą tego chcieli.

Koszt budowy rurociągu został wstępnie i niewiążąco oszacowany na ok. 2 mln złotych. Jednak nie zapadła

jeszcze decyzja, jaki system zostanie zastosowany. Rozważana jest tzw. kanalizacja małosrednicowa. To innowacyjne rozwiązanie może okazać się znacznie tańsze od systemów tradycyjnych. Ale nie w każdym warunkach urbanistycznych i terenowych można je zastosować i nie zawsze jest ono opłacalne. Trwają analizy, które pozwolą wybrać optymalną metodę odprowadzania ścieków, biorąc pod uwagę zarówno koszty budowy, jak i eksploatacji.

Bezpośrednio z budżetu Gminy Oświęcim będzie dofinansowana kolejna inwestycja: modernizacja skrzyżowania ulicy Pszczyńskiej ze Słowiańskiej i Przemysłowej, którą przeprowadzi Zarząd Dróg Wojewódzkich. Tu także brak jeszcze definitywnych ustaleń – rozważana jest sygnalizacja świetlna albo budowa ronda. Decyzja w tej sprawie wiąże się z powstającą północną obwodnicą Oświęcimia oraz drogą ekspresową S1. Oddanie do użytku tych szlaków komunikacyjnych znacząco zmieni natężenie ruchu. Przyjęte rozwiązania – także modernizacja skrzyżowania w Rajsku – muszą ten fakt uwzględnić.

Urząd Gminy pozyskał również dofinansowanie do remontu kamiennej kapliczki z 1890 roku w ramach konkursu rozpisanego przez Województwo Małopolskie. Przedsięwzięcie będzie kosztować 18,6 tys. zł, a jego realizacji posłużą środki z budżetu Gminy Oświęcim, ze zbiorów publicznych organizowanych przez Fundację FROPSSiK i wspomniana dotacja. To mniej kosztowna, ale dla wielu mieszkańców nie mniej ważna sprawa.

## Kres waśni

W tym roku udało się zażegnać trwającą od lat spór o leżące w centrum wsi tzw. stare boisko. Stanowi ono własność LKS-u. Jego działacze jeszcze rok temu na Zebraniu Wiejskim nie kryli, że chcieliby podzielić ten teren na działki budowlane, a zysk z ich sprzedaży przeznaczyć na rozwój klubu.

Sprzeciwili się temu wielu mieszkańcom wraz z sołtysiem Maciejem Majerskim. Uważają oni, że tak atrakcyjnie usytuowany obiekt powinien służyć wszystkim jako miejsce rekreacji i sportu. Po ich stronie stanął wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz, wypowiadając LKS-owi wieczyste użytkowanie działki, na której leży aktualnie wykorzystywane przez Klub,



Barbórka 2016. Fot. Bractwo św. Barbary,

nowe boisko. Sprawa stała na ostrzu noża, ponieważ gdyby nie udało się znaleźć kompromisu, drużyny LKS Rajsko nie mogłyby wziąć udziału w rozgrywkach piłkarskich.

Na początku marca wypracowano porozumienie. Zgodnie z nim 23 czerwca została zawarta umowa notarialna. Strony de facto wymienili się nieruchomości: stare boisko zostało darowane Gminie Oświęcim przez Ludowy Klub Sportowy, a z kolei Gmina przekazała Klubowi działkę, na



Zabytkowa kapliczka doczeka się renowacji. Fot. Lech Chodacki

której znajduje się nowe boisko.

– Po raz kolejny okazało się – podsumował wójt Albert Bartosz – że polityka dialogu przynosi pożądane rezultaty.

## Spółnicy i liderzy

W Rajsku kwitnie życie społeczne. Działające tu Kolo Gospodyń Wie-

stępne zebranie?". Chciałyby, żebyśmy się spotykali częściej niż raz w miesiącu.

Zwyczajowe imprezy i uroczystości, takie jak prążone, wigilia, czy ostatki, seniorzy przeplatają wycieczkami. W zeszłym roku zwiedzili Berlin, Wieliczkę i Wrocław. W tym – dwa dni spędzili w Pradze, a we wrześniu wybierają się do Warszawy. Organizują

też użyteczne zajęcia. Zaprosili dzielnicowego, który doradził, jak nie dać się okraść przez fałszywego wnućka i uniknąć innych oszustw i zagrożeń. W planie Klubu Seniora jest zakup rzutnika, który uczyni kolejne spotkania jeszcze atrakcyjniejszymi. – Zapraszamy chętnych! Z nami nuda nie grozi! – zachęca Bogusław Korbel.

Inny wymiar integracji propaguje Bractwo św. Barbary. Od niedawna jego prezesem jest Grażyna Kusak. Kierowaną przez siebie wspólnotę przedstawia następująco:

„Bractwo działa przy Parafii Przenajświętszej Trójcy w Rajsku. Zrzesza górników emerytów, jak i pracujących. Naszym celem jest przede wszystkim pogłębianie i kultywowanie tradycji górniczych, a także budowanie więzi pokoleniowej naszych członków i ich rodzin na terenie parafii Rajsko. Jestem rodowitą rajszczanką, od niedawna emerytką byłej KWK „Brzeszcze”. Po trzydziestu latach pracy w zakładzie kopalni chciałabym przynieść doświadczenie, jakie wyniosłam z kontaktów z górnikami i ich ciężką pracą, na grunt Bractwa św. Barbary”.

Grażyna Kusak podkreśla, że liczy na pomoc księdza Lecha Kalinowskiego, który posługuje w Rajsku rozpoczął jeszcze minionego lata, ale wciąż jest nazywany przez wiernych „nowym proboszczem”. Ten rodowity oświęcimianin pod koniec maja obchodził 25-lecie kapłaństwa. Dał się już poznać jako człowiek pełen chęci do współpracy, któremu leży na sercu integrowanie wspólnoty, i który potrafi słuchać – to tylko niektóre, najbardziej wymowne opinie parafian.

W tym roku udało się zażegnać trwającą od lat spór o leżące w centrum wsi tzw. stare boisko. Stanowi ono własność LKS-u. Jego działacze jeszcze rok temu na Zebraniu Wiejskim nie kryli, że chcieliby podzielić ten teren na działki budowlane, a zysk z ich sprzedaży przeznaczyć na rozwój klubu.

## Powrót do codzienności

10 i 11 czerwca na terenach LKS Rajsko świętowaliśmy Dni Gminy. Mieszkańcy zdążyli już dawno odpuścić i nabrać sił. Wrócić normalności, czyli załatwianie spraw krok po kroku, etapami. Czasem dążenie do celu jest żmudne i mozolne, ale sołtys Majerski zarzeka się, że przynosi satysfakcję: – Od 27 lipca jestem na emeryturze. Mam więcej czasu, żeby wylowić, co jest najważniejsze dla Rajska. Są takie rzeczy do wylapania jeszcze. A inne czekają na swoją kolej. Na przykład parking koło cmentarza chcemy zrobić...

Lech Chodacki

REKLAMA

**JAN SIERANG**  
STACJA KONTROLI POJAZDÓW KOS 012

- BADANIA TECHNICZNE I DIAGNOSTYKA POJAZDÓW osobowych, dostawczych do 3,5 t, zasilanych gazem, sprowadzonych z zagranicy, z hakiem, motocykli, ciągników rolniczych do 3,5 t, przyczep
- NAPRAWY UKŁADU KIEROWNICZEGO I ZAWIESZENIA
- NAPRAWA UKŁADU HAMULCOWEGO
- OBSŁUGA TECHNICZNA

istnieje możliwość wykonania badania poza godzinami otwarcia, po umówieniu się.

32 - 600 OŚWIECIM  
UL. CHEMIKÓW 24  
pon-pt: 7-20 sob:8-14  
tel: 33 842 71 51  
503 785 125  
www.stacjakontroli.oswiecim.pl



# Wisła Łączy

**"Działalność mająca w założeniach odbudowę i budowę dróg wodnych oraz transportu wodnego prowadzona na rzecz społeczności lokalnej" – to nie jest cytat z orędzia ani expose. To statutowy cel Stowarzyszenia "Wisła Łączy", które powstało 29 czerwca. Jego członkowie wierzą, że między Wiedniem a Oświęcimem będą pływać statki, bo znają się na wodzie i wiedzą, że kropla drąży skałę.**

Skoro można przepłynąć kajakiem do Paryża – czego dokonało małżeństwo państwa Parisów z Mysłowic – to nie ma rzeczy niemożliwych. Żeby w Pol-

udroźnić polskie rzeki i połączyć je kanałami ze sobą, a także z Dunajem (a dzięki temu z Łabą), a nawet Dnieprem (poprzez kanał do Prypeci). Gdyby



Galar (płaskodenna, drewniana łódź) z rekonstruktorami na pokładzie. Początek Królewskiego Flisu na Wiśle. Kanał Dwory, kwiecień 2016 rok. Fot. LCh

sce zbudować taką sieć dróg wodnych, jaką mają kraje starej Unii, niezbędne są czas, chęci i praca. I kilkadziesiąt miliardów złotych. Tyle trzeba, żeby

to się udało, można by pożeglować albo powiosłować w piękny rejs i, co być może ważniejsze, spławiać towary po całej Europie.

Urzeczywistnienie takiej wizji wymaga budowy wielu kanałów i uregulowania rzek. Wisłą można dzisiaj pływać co najwyżej kajakiem, a i to nie zawsze. Wprawdzie odcinek od Warszawy do Gdańska jest drożny. Jednak na południe od stolicy istnieje jedynie kilkudziesięciokilometrowa Droga Wodna Górnej Wisły. Dobra wiadomość dla mieszkańców gminy Oświęcim jest taka, że Droga zaczyna się na granicy Babic – u ujścia Przemszy, a dalej wiedzie wzdłuż Broszkowic i przez obrzeża miasta Oświęcim do kanału w Dworach Drugich, gdzie napotyka pierwszy stopień wodny. Złośliwi mówią, że prowadzi ona donikąd, bo kończy się zaraz za Krakowem. Życzliwi widzą w niej niewykorzystany potencjał.

– Możemy już dzisiaj, na bieżąco tworzyć warunki dla ruchu turystycznego – mówi Jakub Stonawski, prezes Stowarzyszenia "Wisła Łączy". – Naszym marzeniem jest trasa Kraków-Oświęcim. W jedną stronę rejs Wisłą, w drugą tradycyjnie, autobusem.

Według Stonawskiego małopolskie krajobrazy i stopnie wodne na trasie to atrakcje, które przyciągnęłyby zwiedzających, gdyby udało się je wypromować. Wodny transport można by też zaoferować jadącym do Energilandii. Wystarczyłoby tylko zorganizować autokary ze Smolice (gdzie jest służa) do Zatora.

– To jest możliwe niemal od razu – nie kryje zapału Stonawski. – W Wiśle, także w Kanał Dwory, są zamulenia. Ale ich usunięcie to nie jest problem nie do przeskokoczenia. W zamian możemy zyskać rozwój gospodarczy wszystkich powiatów, gmin i miast leżących nad tą drogą wodną.



Uczestnicy Sztandarowego Rejsu Żeglarsko-Motorowodnego PTTK "Królowa Wisła 2017". Broszkowice, czerwiec 2017. Fot. LCh

Stowarzyszenie wspiera też projekty o większym rozmachu, wymagające miliardowych nakładów. Takim przedsięwzięciem, czekającym na realizację co najmniej od końca XIX wieku, jest kanał Wisła-Odra współcześnie nazywany Śląskim.

– Jeżeli Kanał Śląski powstanie to Oświęcim ma priorytetowe miejsce – przekonuje Jakub Stonawski – bo leży w połowie powstającej drogi wodnej, licząc od Przewozu, ostatniego stopnia wodnego koło Niepołomic, do Kuźni Raciborskiej, gdzie Kanał Śląski ma się łączyć z kanałem Odra-Dunaj. Mało tego: Oświęcim ma miejsce, w którym można zrobić port przeładunkowy, również dla towarów, które można by spławiać Przemszą. Ale zanim te wszystkie kanały powstaną – dodaje prezes Stonawski – potrzebne są przystanki, pomosty, mariny i porty, bo kajaki, żaglówki, motorówki, tratwy i galary – wylicza – już płyną.

Dlatego Stowarzyszenie "Wisła Łączy" chce skupić różne środowiska korzystające z rzek: rekonstruktorów pływających na drewnie, kajakarzy, transportowców, ekologów, wędkarzy. Takich zapaleńców nie brakuje. W naszych okolicach co roku startuje Królewski Flis na Wiśle, czyli spływ organizowany przez rekonstruktorów płaskodennych statków. 17 czerwca w Broszkowicach miał miejsce początek XXXVIII Sztandarowego Rejsu Żeglarsko-Motorowodnego PTTK "Królowa Wisła 2017" zakończony na przełomie lipca i sierpnia w Gdańsku. Bieżący rok jest zgodnie z uchwałą Sejmiku RP Rokiemi Wisły, ale o miłośnikach rzek z pewnością będziemy słyszeć również w kolejnych latach.

*Bardzo dziękuję panu Jakubowi Stonawskiemu za pomoc, bez której powstanie tego artykułu nie byłoby możliwe.*

Lech Chodacki

## Krótką historią Drogi Wodnej Górna Wisła

Z Wisłą wiązano już od dawna plany przywrócenia jej spławności, jako drogi rzecznej z Oświęcimia do Krakowa i dalej. Już w 1880 roku planowano pogłębienie koryta Wisły, względnie budowę równoległego do niej (począwszy od Oświęcimia) kanału żegludowego. W 1901 roku, za czasów galicyjskich, wydano ustawę o budowie dróg wodnych i regulacji rzek. Ustawą tą została objęta przede wszystkim Wisła, mająca stanowić połączenie między Dunajem, Odrą i Dniestrem, co planowano na lata 1904-1924.

Faktycznie prace przy budowie kanału rozpoczęto dopiero w 1911 roku w gminie Brzeźnica. Kanał ten miał przekroczyć Skawę pod Zatorem, a Sołę pod Grojcem i przez Jawiszowice sięgnąć Dziejdzic. Do wybuchu I wojny światowej udało się wykonać prace ziemne na odcinku od Zatora do Skawiny oraz odcinek drogi wodnej wraz z portem w samym Krakowie. W okresie międzywojennym zmieniono koncepcję przebiegu kanału, określając go jako Małopolski, i wykonano tylko niewielkie prace ziemne.

Po II wojnie znów skorygowano założenia, zakładając połączenie Górnego Śląska przez rzekę Przemszę z Wisłą, pod Oświęcimiem. Wisła do Krakowa i Sandomierza miała być częściowo skanalizowana, a odcinkami miał być prowadzony do niej równoległy kanał. Z braku dostatecznych środków w latach 1949-64 wykonano tylko trzy stopnie wodne: Przewóz (w Krakowie) i w Dąbiu (obydwa dla Nowej Huty) oraz w Łączanach wraz ze służą w Borku Śląckim dla elektrowni "Skawina".

W 1978 roku wszedł w życie kolejny program nazwany "Kaskadą Wisły", w myśl którego do 2000 roku Wisła od Oświęcimia aż do Gdańska miała być udostępniona dla żeglugi. W latach 1978-89 ukończono budowę stopni wodnych w Dworach Drugich, Smolcach i "Kościuszką" w Krakowie. Następnie wybudowano służę na terenie Dworów, tworząc ok. pięciokilometrowy kanał przez Dwory Drugie do Lasu. Dalsze prace jednak z braku środków znów przerwano.

*oprac. Bronisław Jania  
na podstawie mat. J Zinkowa  
"Oświęcim i okolice"*

REKLAMA



# OFERUJEMY

szeroką gamę usług  
na terenie  
Gminy Oświęcim:

- prace porządkowe w ogrodach
- utrzymywanie i pielęgnacja terenów zielonych
- wywóz nieczystości płynnych
- zamiatanie dróg i placów
- usługi geodezyjne

Następnie Komunalny Gminy Oświęcim Sp. z o.o.  
ul. Sportowa 9, Brzeźnica, 32-600 Oświęcim  
tel.: 33 848 69 39, kom.: 789 184 356  
email: zkgo@zkgo.gminaoswiecim.pl  
www.zkgo.gminaoswiecim.pl



## Radni i sołtysi pytają, wójt odpowiada

Poniżej prezentujemy z koniecznymi skrótami wybrane interpelacje i wnioski zgłoszone przez radnych i sołtysów na sesji w dniu 28 czerwca. Odpowiedział na nie w okresie międzysesyjnym wójt Albert Bartosz.

**Sołtys Babic Gabriela Buchala:** Proszę zwrócić się do instytucji odpowiedzialnej za służbę przeciwpowodziową na walach o przegląd oraz usunięcie usterek. Podczas ostatniego wysokiego stanu wody jedna ze służ przy ul. Soleniec [w Babicach – przyp. red.] nie spełniała prawidłowo swojej funkcji, co stanowi zagrożenie dla mieszkańców i ich gospodarstw.

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:** Uprzejmie informuję, że w przedmiotowej sprawie (...) wystąpiło do Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, Inspektorat w Oświęcimiu.

**[odpowiedź MZMiUW:]**

(...) wszystkie służby walowe są na bieżąco przeglądane przez firmę zajmującą się konserwacją przepustów walowych oraz dozorem walów przeciwpowodziowych administrowanych przez tut. Zarząd. Ponadto służby walowe na wale Małej Wisły w Babicach, na rowach melioracji szczegółowej "Od Ryszki" oraz rowie "Zalawie Główne" od ul. Soleniec zostaną w najbliższym czasie poddane remontowi polegającemu na naprawie betonowych elementów wlotowych, poprawie ubezpieczenia skarp na odcinku doprowadzającym oraz oczyszczeniu przewodu służby. Prace te zostaną przeprowadzone przez firmę zewnętrzną wyłonioną w ramach postępowania przetargowego.

**Radny Grzegorz Hatlas:**

1. Proszę wystąpienie do PKP o przesunięcie szupków czerwonobiałych na przejeździe niestrzeżonym, ul. Tyska w Babicach na szerokość minimum 4,5 mb, w taki sposób, aby mogły tam przejeżdżać maszyny rolnicze;
2. Ponadto proszę o wykonanie remontu ul. Klonowej w Babicach, wykonanie asfaltowania tej drogi przez Gminę – z mocy prawa stanowi ona drogę gminną;
3. Proszę o wykonanie odwodnienia dróg dojazdowych do posesji przy ul. Grunwaldzkiej nr 29, 31, 33, 35;
4. Proszę o rozwiązanie problemu, z coraz większą ilością przejazdów przez ul. Spacerową w Babicach samochodów ciężarowych wysokotonazowych, często przekraczających dopuszczalną prędkość, co przy braku chodników stwarza duże zagrożenie dla osób poruszających się po tej ulicy.

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:**

Ad 1. Szupki prowadzące na dojazdach do przejazdu kolejowego zlokalizowanego w ciągu ul. Tyskiej w Babicach zostały zabudowane przez zarządcę drogi zgodnie z wymogiem określonym w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 20 października 2015 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać skrzyżowania linii kolejowych oraz bocznic kolejowych z drogami i ich usytuowanie (Dz. U. z 2015 r., poz. 1744).

Przeprowadzona kontrola potwierdziła konieczność dokonania korekty ustawienia przedmiotowych szupków, co zostanie wykonane w terminie do końca lipca br. Jednocześnie informuję, iż przejazd po drogach publicznych maszyn

rolniczych takich jak kombajn z zamontowanym hederem jest niedozwolony.

Ad 2.

(...) racjonalnym rozwiązaniem byłoby (...) wykonanie modernizacji przedmiotowej drogi na całym odcinku o nawierzchni tłuczniowej, a tym samym utworzenie alternatywnego połączenia komunikacyjnego pomiędzy ww. sołectwami. Szacunkowe koszty wykonania modernizacji drogi na odcinku o dl. ok 630 mb nie znajdują obecnie pokrycia w budżecie Gminy Oświęcim.

W związku z powyższym informuję, iż wykonanie modernizacji odcinka drogi gminnej nr 510141K będzie rozważane w kolejnych latach budżetowych. Do czasu wykonania nawierzchni z asfaltobetonu występujące ubytki w nawierzchni tłuczniowej drogi będą uzupełniane, gdy wystąpi taka potrzeba. Ostatnie uzupełnienie ubytków wykonano w drugiej połowie maja br.

Ad 3.

W roku 2015 Gmina Oświęcim dokonała niwelacji terenu przyległego do drogi dojazdowej do posesji nr 29, 31, 33, 35 przy ul. Grunwaldzkiej w Babicach (odnoga drogi powiatowej), co przyczyniło się do minimalizacji powstającego rozlewu wody podziemnej poprzez infiltrację wód opadowych w pas zieleni przyległej do przedmiotowej drogi.

Wymienione powyżej rozwiązanie jest wystarczające w celu odprawienia ilości wód opadających z utwardzonego pasa jezdni przedmiotowej drogi dojazdowej. Gmina Oświęcim nie planuje wykonania dodatkowego odwodnienia przedmiotowej drogi.

Ad 4.

Na ul. Spacerowej w Babicach (droga powiatowa) występuje ograniczenie tonażu poruszających się pojazdów do 3,5 t wynikające z oznakowania znakami B-18. W związku z powyższym Pański wniosek został przekazany do Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu z prośbą o wzmocnienie kontroli w zakresie przestrzegania ww. ograniczenia, pismem przekazanym również zarządcy drogi oraz Panu do wiadomości.

**Radny Paweł Jezierski:** (...) Mieszkańcy pytają mnie (...) czy p. Wójt przedsięwzięcie [chodzi o tzw. Memorial Holocaustu w Brzezince – przyp. red.] konsultował z takimi organizacjami jak Międzynarodowa Rada Oświęcimska albo z Dyrekcją Muzeum Auschwitz-Birkenau? Jeśli tak, proszę o przedstawienie Radzie stosownych opinii tych podmiotów.

Ja dodatkowo pytam, czy odbyły się konsultacje na temat przedsięwzięcia z mieszkańcami Brzezinki i czy opinię wydała Rada Sołecka, bądź Sołtys Brzezinki?

Czy Gmina poniosła jakiegokolwiek koszty wyjazdu? Np. noclegów, posiłków czy innych wydatków w Brazylii?

Czy Wójt na czas wyjazdu wziął delegację, czy urlop? Jeśli delegację, to jaką z tego tytułu pobral dietę? (...).

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:** Inicjatorem przedsięwzięcia pod roboczą nazwą „Memorial Holocaustu” jest Fundacja "Glory Instead of Ashes". Jeśli dojdzie do jego realizacji rzeczowej, ww. Fundacja będzie również inwestorem. Dlatego w sprawie utworzenia Memorialu Holocaustu z dyrekcją Pań-

stwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau kontaktuje się wspomniana Fundacja.

Jako wójt Gminy Oświęcim pośredniczę i doradzam w relacjach ww. Fundacji z dyrekcją Muzeum. Dlatego 7 lipca 2017 r. odbyło się spotkanie współpracowników Fundacji "Glory Instead of Ashes" z dyrekcją Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau i z moim udziałem. [piszemy o nim na str. 4 - red. „OG”]

Obecnie prowadzone działania mają na celu umożliwienie zgromadzenia materiałów źródłowych osobom, którym Fundacja "Glory Instead of Ashes" zleciła opracowanie koncepcji architektoniczno-budowlanej. Gdy ten dokument powstanie, przeprowadzone zostaną konsultacje społeczne z mieszkańcami Brzezinki. Pragnę nadmienić, że niemożliwe jest przeprowadzenie konsultacji społecznych w sprawie wszystkich inwestycji realizowanych, a tym bardziej dopiero planowanych przez podmioty zewnętrzne.

Koszty przelotów i pobytu zostały pokryte przez Fundację "Glory Instead of Ashes". Przebywałem w Brazylii służbowo. Z tego tytułu pobrałem dietę naliczoną zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 stycznia 2013 r. w sprawie należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowym lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej (Dz.U. 2013 poz. 167) w kwocie 2007 zł i 95 gr. (...).

**Radny Jacek Mydlarz:**

Panie Wójcie, na tzw. liście rankingowej zadań do realizacji ul. Polna [w Zaborzu – przyp. red.] była dość wysoko, dlatego, że miała być realizowana z dopłatą środków zewnętrznych (...)

Weszłym roku kupił Pan działkę przy ul. Polnej i rozpoczął budowę domu, a ww. droga zyskała nową nawierzchnię. Została jednak sfinansowana w całości ze środków własnych Gminy. Taka realizacja tego zadania (bez dofinansowania zewnętrznego) przesunąłaby jego realizację na koniec listy rankingowej. Dlaczego więc została zrealizowana przed innymi priorytetowymi zadaniami?

Wątpliwość mieszkańców co do celowości tego zadania budzi również fakt, że to właśnie ta ulica prowadzi do nowo wybudowanego przez Pana domu.

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:** Na decyzję o wykonaniu nawierzchni z asfaltobetonu na ul. Polnej w Zaborzu wpływ miała zaplanowana na rok 2017 i obecnie realizowana inwestycja pn. "Przebudowa drogi gminnej (...)" w m. Zaborze - ul. Osiedlowa, Jutrzenki, Jaworowa, Grabowa".

Zakres robót realizowanych w ramach ww. zadania wymaga konieczności wyłączenia z ruchu ul. Osiedlowej, powodując znaczne zwiększenie natężenia ruchu na ul. Polnej, która w czasie realizowanych aktualnie robót drogowych stanowi jedyną połączenie komunikacyjne dla większości posesji mieszkalnych na terenie przedmiotowego osiedla. Nawierzchnia z mieszaniny tłuczni i destruktu asfaltowego, którą do ubiegłego roku posiadała ul. Polna w Zaborzu, wymagała ciągłych napraw, które przynosiły krótkotrwałe efekty przy normalnym dla tej drogi na-

tężeniu ruchu. Chcąc zapewnić dogodne warunki dojazdu dla mieszkańców posesji przyległych do przebudowywanych aktualnie dróg, podjęto decyzję o wykonaniu nowej nawierzchni na ul. Polnej.

Jednocześnie informuję, iż wcześniejsze plany wobec ul. Polnej w Zaborzu obejmowały jej przebudowę obejmującą m.in. modernizację jezdni, budowę odwodnienia oraz sieci oświetlenia ulicznego. Koszt realizacji powyższego zgodnie z posiadaną dokumentacją projektową wynosił 1,5 mln zł, natomiast koszt zadania zrealizowanego w roku 2016 wyniósł 106 tys. zł.

**Radny, sołtys Brzezinki Andrzej Ryszka:** (...) W imieniu społeczności Brzezinki zwracam się z prośbą o zabezpieczenie w budżecie Gminy na rok 2018 środków finansowych na wkład własny Gminy Oświęcim dla realizacji zadania inwestycyjnego pn. "Modernizacja Szkoły Podstawowej wraz z salą gimnastyczną w Brzezince" polegającego na:

- a) termomodernizacji budynku wraz z elewacją,
- b) wymianie kotłowni z węglowej na ekologiczną
- c) dobudowie do istniejącego budynku pomieszczeń dla potrzeb uczniów 7 i 8 klas (...).

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:**

W związku ze zmianą prawa oświatowego i likwidacją gimnazjum konieczne jest dostosowanie budynków szkół podstawowych na potrzeby zwiększonej liczby uczniów. W tym celu została zlecona koncepcja rozbudowy lub nadbudowy Szkoły Podstawowej w Brzezince. Do czasu wypracowania rozwiązań projektowych planowanie realizacji termomodernizacji istniejącego budynku szkoły i wymiany kotłowni jest bezzasadne. Jednocześnie informuję, że firma projektowa przystąpiła do prac inwentaryzacyjnych budynku szkoły a koncepcję projektową (...) winna przedłożyć do dnia 30 listopada 2017 r. Zabezpieczenie środków na realizację inwestycji oraz ewentualne ubieganie się o dofinansowanie ze środków zewnętrznych może nastąpić po opracowaniu koncepcji rozbudowy szkoły, która określi szacunkową wartość zadania.

**Radny Andrzej Ryszka:** Mieszkańcy Brzezinki, ale uważam, że również pozostałych sołectw Gminy Oświęcim, proszą o wyjaśnienie tematu dofinansowania do wymiany pieców węglowych na ekologiczne. Proszę podać do publicznej wiadomości, czy są szanse otrzymania dofinansowania w 2017 r., jeśli nie, to jakie są tego przyczyny?

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:** W dniu 9 lutego 2017 roku gmina Oświęcim złożyła (...) wniosek o dofinansowanie do konkursu (...) w ramach Poddziałania 4.4.3 Obniżenie poziomu niskiej emisji (paliwa stałe) – SPR, objętego regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Małopolskiego na lata 2014 - 2020. Celem projektu jest wymiana 150 szt. przestarzałych źródeł ciepła na nowoczesne piece węglowe, spełniające wymogi "ekoprojektu".

W chwili obecnej trwa ocena formalna projektu. Zgodnie z zasadami określonymi w Regulaminie konkursu (...) w przypadku pozytywnej weryfikacji formalnej operacji Instytucja Organizująca Konkurs przystąpi do kolejnego etapu oceny oraz wyłonienia projektów do otrzymania dofinansowania. Pierwotnie planowany termin rozstrzygnięcia konkursu miał nastąpić

w czerwcu 2017 roku. Jednakże biorąc pod uwagę opóźnienia w dokonywaniu oceny formalnej, termin ten zostanie przesunięty. W dniu dzisiejszym nie jest wiadomo, kiedy projekt złożony przez Gminę Oświęcim zostanie ostatecznie zweryfikowany. Biorąc pod uwagę powyższe oraz opóźnienia w wykonywaniu ocen energetycznych budynków mieszkalnych, istnieje ryzyko, że realizacja zadania będzie możliwa dopiero w roku przyszłym.

**Przewodniczący Rady Gminy Oświęcim Piotr Śreniawski:** Proszę o informację, czy została podpisana umowa na opracowanie planu miejscowego zagospodarowania przestrzennego w sołectwie Zaborze.

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:** Dnia 24 marca 2017 r. Gmina Oświęcim podpisała umowę ze spółką cywilną PRO-FORMA s.c. z siedzibą w Rybniku na zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w sołectwie Zaborze, w rejonie ulic Borowiec i Grojecka. Wykonanie przedmiotu umowy nastąpi w terminie 12 miesięcy od dnia podpisania umowy, to jest do dnia 24 marca 2018 r.

**Przewodniczący Rady Gminy Piotr Śreniawski:** Wnosząc o ujęcie w budżecie Gminy na rok 2018 środków na realizację rozbudowy przedszkola i obiektu do celów społecznych w Zaborze.

**Wójt Gminy Oświęcim Albert Bartosz:** Zmiana prawa oświatowego i likwidacja gimnazjum, a także w konsekwencji przekształcenie Gimnazjum Gminnego Nr 2 w Zaborzu w Szkołę Podstawową powoduje, że w chwili obecnej nie ma możliwości podjęcia jednoznacznych decyzji w zakresie rozbudowy Przedszkola Samorządowego w Zaborzu. Należy bowiem przeanalizować pod kątem technicznym i ekonomicznym zasadność rozbudowy istniejącego przedszkola oraz ewentualnej adaptacji części istniejących pomieszczeń w budynku gimnazjum/szkoły podstawowej na oddziały przedszkolne. W związku z powyższym odstąpiono od pierwotnie zleconej dokumentacji projektowej. Ponadto realizacja rozwiązań koncepcyjnych rozbudowy przedszkola (I wariant ok. 1,5 mln złotych, II wariant ok. 2 mln zł) znacznie przekracza obecne możliwości finansowe Gminy.

**W związku z licznymi pytaniami o kryteria wyboru publikowanych na naszych łamach interpelacji pragniemy wyjaśnić, że ze względu na brak wystarczającej ilości miejsca nie jest możliwe publikowanie wszystkich wniosków składanych przez radnych i sołtysów z Gminy Oświęcim. Liczbę zamieszczanych w gazecie zapytań i odpowiedzi na nie dodatkowo ogranicza ich liczba. Na sesji 25.01.2017 złożono wprawdzie tylko 10 interpelacji. Ale już na kolejnych odpowiednio: w lutym – 35, w marcu – 33, w kwietniu – 41, w maju – 27, a w czerwcu – 45.**

**Redakcja dokonuje wyboru materiałów, dając pierwszeństwo tym, które dotyczą zdrowia, bezpieczeństwa (w tym przede wszystkim stanów dróg na terenie gminy) oraz mienia i finansów Czytelników.**

**Wszystkie interpelacje i odpowiedzi na nie są natomiast dostępne w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Oświęcim.**

Redakcja miesięcznika „Oświęcimska Gmina”

Opł. LCh



# Historyczne daty Poręby Wielkiej

**Gmina Oświęcim mądrze wita nadchodzące 100-lecie Odzyskania Niepodległości przez Polskę!**

Nikomu nie trzeba tłumaczyć, jak ważnym wydarzeniem dla każdego Polaka, w tym również mieszkańca gminy Oświęcim, jest odzyskanie przez Polskę w 1918 roku niepodległości po 123 latach jej podziału między trzech zaborców i niewoli. Ten historyczny jubileusz stulecia przypadający w przyszłym, 2018 roku porównywalny jest tylko do obchodzonego w ubiegłym roku 1050-lecia Chrztu Polski, bo inne wydarzenia, również ważne, świętujemy co roku.

Dlatego dobrze, że zarówno władze centralne jak i terenowe różnych szczebli, w tym powiatowe i gminne, postanowiły odpowiednio wcześniej zadbać o rzeczywiście godne, a w niektórych przypadkach, jak to ma miejsce w gminie Oświęcim, wręcz historyczne upamiętnienie.

Takim bowiem będzie niewątpliwie dzieło rozpoczęcia budowy gmachu szkoły podstawowej z salą gimnastyczną w Porębie Wielkiej, który zostanie oddany do użytku w przyszłym, 2018 roku, a więc trwale i historycznie uczci ogólnopolski jubileusz. Będą nim się cieszyć kolejne pokolenia porębian, tak rodzice, którym nie było dane korzystać z normalnych warunków nauki w dotychczasowych, bądź co bądź zastępczych budynkach, jak przede wszystkim ich dzieci, które w przyszłym roku szkolnym po raz pierwszy, właśnie od stu lat, znajdą się w szkole z prawdziwego zdarzenia. Na takie wydarzenie w Porębie Wielkiej czekało

bezsukcesyjnie kilka pokoleń, ponieważ topiono pieniądze na niekończący się remont starego, niedostosowanego do tej działalności, lecz przez władze konserwatorskie uznawanego za zabytek, pałacu.

Oczywiście zabytek jako taki został uratowany i dzięki wspaniałemu otoczeniu w postaci pięciohektarowego, dobrze zachowanego parku może, jak dotąd uczniom, służyć następnym użytkownikom. Ale przyszłoroczne uroczystości obejmą również poza inwestycjami inne dziedziny, w tym przede wszystkim kulturę w szeroko rozumianym pojęciu i historię. Co do działalności w tej pierwszej sferze, gmina Oświęcim szczerzy się od lat wspaniałą bazą w postaci domów ludowych i świetlic, w których tętnią życiem zespoły artystyczne Kół Gospodyń Wiejskich i młodzieżowe. Wzbożaczone ostatnio w ciekawe pozycje – także historyczne – biblioteki środowiskowe czekają na młodzież i starszych, służąc ładnie i wygodnie urządzonej czytelniami, a także zapewne atrakcyjnymi konkursami.

Ponieważ nadchodzący jubileusz ma głównie charakter historyczno-patriotyczny, następuje obowiązek i okazję do odkrywania i publikowania lokalnych, a dotychczas mało znanych wydarzeń historycznych. Taką okazją w Porębie Wielkiej już stała się uroczystość wmurowania "kamienia węgielnego" pod wspomnianą wyżej budowę w formie pojemnika z opisem upamiętnia-



**Autor na uroczystości wmurowania kamienia węgielnego pod budowę nowej szkoły w Porębie Wielkiej. Fot. Lech Chodacki**

jącym historyczne i aktualne tło tego wydarzenia.

W wyniku poszukiwania najstarszych źródeł historycznych dotyczących tej miejscowości dotarto w Archiwum Narodowym w Krakowie do łacińskiego tekstu z 30 kwietnia 1285 roku, mówiącego o założeniu wsi Poręby Wielkiej między Oświęcimiem a wsiami Włosienicą i Grojcem.

Tekst ten sprzed 732 lat, przetłumaczony staraniem miejscowego proboszcza ks. Stanisława Sadlika przy

udziale pracowników naukowych UJ, potwierdza piastowskie, wczesnośredniowieczne pochodzenie nie tylko Poręby, ale przede wszystkim Grojca i Włosienicy. Ponieważ jest to bardzo rzadki, a zarazem niezwykle ciekawy dokument dotyczący również historii sołectw naszej gminy, dedykujemy go wszystkim naszym Czytelnikom, a szczególnie młodzieży.

(W nawiasach dodatkowe wyjaśnienia autora.)

*"W Imię Pańskie, amen. Aby czyni prędkiego upływu czasu nie zniknęły, koniecznym jest, aby było znane nam wszystkim i każdemu z osobna, niech im będzie dane do wglądu, że My, komes Adam, dajemy mężowi opatrzemu MIŁOSŁAWOWI do zasiedlenia na prawie niemieckim (iure Teutonico) 60 łanów frankońskich w lesie zwanym »Sępnik«, między Włosienicą, Grojcem i miastem Oświęcimiem, który to las z nadania przesławnego księcia Przemysława, z Bożej Laski księcia oświęcimskiego, prawem dziedzicznym posiadamy, z których to łanów tenże Miłosław, jak i jego następcy będą posiadać dziedzicznie szósty łan wolny tak od dziesięciny, jak i od czynszu. Także młyn wolny (tj. zwolniony od podatków) – jaki zechce wybudować na rzece zwanej Włosienicą (obecnie Macochą), karczmę także będzie posiadał wolną we wsi, którą uczyni (założy) i rzeźnika, i piekarnia. Podobnie trzeci denar będzie mógł posiadać od wpływów z sądowych, a dwa zachowujemy dla siebie.*

*Kościółowi, który tamże zbuduje, na uposażenie przeznaczamy jeden wolny (od podatku i dziesięciny) łan. Zaś ci, którzy tam będą osadzeni na wspomnianych łanach, cieszyć się będą pełną wolnością przez 16 lat, a po upływie tych lat, z każdego łanu (tj. dziś ok. 24-27 hektarów) będą płacić nam jako czynsz i dziesięcinę pół grzywny srebra (oczywiście w denarach) i sześć miar (bądź może ok. 30 litrów każda) trzech rodzajów zbóż, to jest: dwie miary pszenicy, dwie miary żyta i dwie miary owsa.*

*Aby to wszystko zostało trwale zachowane, na znak nakazujemy umieścić naszą pieczęć.*

*Działo się to w Oświęcimiem w przeddzień święta apostołów Filipa i Jakuba (tj. 30 kwietnia) w 1285 roku w obecności rycerzy: Benico, Stephano z Pasięki, Jacobo Zebronowich(-cz), Boguta, Micheale Venatore, Gothardo i wielu innych".*

Obce nazwiska świadczą, że na dworze komesa Adama działającego w imieniu księcia Przemysława, jednego z czterech synów Władysława I, w Oświęcimiem oprócz rycerzy polskich, przebywało (służyło) wielu rycerzy z Zachodniej Europy.

Prawo niemieckie (teutońskie) dawało osadnikom w nowo zakładanych wsiach lepsze warunki niż stosowane wcześniej prawo polskie (tzw. średzkie lub lwóweckie). Chodziło o to, aby przyciągnąć jak najwięcej osadników, którzy liczyli się "na wagę" może nie złota, ale jak wyżej wspomniano – "srebra" i wielu innych materialnych i fizycznych świadczeń na rzecz właściciela lokowanego obszaru.

Bronisław Jania

## Wojaze grojeckich emerytów

**21-23 czerwca**

Przez Morawski Kras dotarliśmy do Wiednia. Hofburg – pałac, dawniej średniowieczny zamek – wspaniale ukazuje przepych, jakim otaczała się cesarska rodzina. Niezwykle wrażenie wywierają na nas katedra św. Szczepana – symbol Wiednia i najważniejsza gotycka budowla Austrii oraz Wiedeńska Opera Narodowa – jeden z najbardziej okazałych budynków przy reprezentacyjnej ulicy Ringstrasse.

Zwiedziliśmy wnętrze pałacu Schonbrunn i zobaczyliśmy jedno z najświetniejszych dzieł architektonicznych Friedena Reicha Hundertwassera, obiekt mieszkalny inny niż wszystkie, w którym na tarasach i balkonach rośnie wiele roślin. Jednak jego wnętrza nie są dostępne, gdyż budynek jest zamieszkały. Mimo że w Wiedniu żar lał się z nieba, a wszędzie tłok i gwar, zobaczyliśmy bardzo dużo.

**18-20 lipca**

Nasza przygoda z Warszawą zaczyna się w Muzeum Nauki "Kopernik". Tutaj fizyka, chemia, astronomia czy biologia przyjmują realne kształty. Każdy może dotknąć, przeprowadzić doświadczenie na interaktywnych wystawach, poczuć się jak dziecko albo naukowiec.

Kolejny etap: Stadion Narodowy. Jest wśród nas kilku zapalonych kibiców piłki nożnej. Wizyta w tym miejscu jest dla nich spełnieniem marzeń. Weszliśmy na trybuny, wspięliśmy się na sam szczyt i z góry podziwiliśmy ogrom tego obiektu. Mogliśmy poczuć, jak Robert Lewandowski, przed-



**Grojczanie w Wilanowie. Fot. Barbara Chowaniec**

meżową atmosferę w piłkarskiej szatni, zasiąść wygodnie na ławce zawodników, przeprowadzić konferencję prasową.

Drugiego dnia zwiedzamy Pałac w Wilanowie, piękny, rozbudowany na przestrzeni wieków. Imponujące wnętrza, oryginalny wystrój i wyposażenie. Dowiedzieliśmy się, iż w 1938 roku w pałacu tym urodziła się znana aktorka Beata Tyszkiewicz. Wilanowskie ogrody mogliśmy zobaczyć tylko przez pałacowe okna, a szkoda.

Pora na najwyższy budynek w Polsce – Pałac Kultury i Nauki wzmiesiony jako „dar narodu radzieckiego dla narodu polskiego”. Winda unosi nas na

XXX piętro, skąd podziwiamy panoramę Warszawy. Później krótka wizyta w Świątyni Opatrzności Bożej.

Spacerkiem przeszliśmy po Alei Zasłużonych cmentarza innego niż wszystkie, miejsca pochówku wielu znanych postaci. Czas tutaj się zatrzymuje, a pędzący świat zostaje za bramą. Takim cmentarzem są Stare Powązki. Będąc w Warszawie trzeba zajrzeć do Łazienek Królewskich, zrelaksować się, pospacerować, posłuchać muzyki, popatrzeć na wieżorki.

Złożyliśmy też wizytę w Muzeum Powstania Warszawskiego, miejscu niezwykłym. Wysłuchaliśmy historii

z 1944 roku i wczuliśmy się w atmosferę tamtych wydarzeń. Była to niezwykła lekcja historii... Zakładamy okulary i, oglądając trójwymiarowy film, patrzymy z góry na zrujnowaną stolicę. Nie ma nic tylko zgłiszca i sterczące kikuty kilku budowl. Przeżycie niesamowite, iza kręci się w oku, brak słów...

Był też spacer po Starym Mieście, Kolumna Zygmunta III Wazy, Pałac Prezydencki, Zamek Królewski, Uniwersytet Warszawski, Kościół św. Anny, Pomnik Syrenki i wiele zabytków widzianych niestety tylko z okien autokaru.

Barbara Chowaniec

## Przygarnij zwierzaka

**Schronisko dla bezdomnych zwierząt w Chełmku.**  
Telefon: 668 839 952  
[www.adoptujpsakota.pl](http://www.adoptujpsakota.pl)

**Psiak – młody, przyjazny, wesoły, nieduży:** wielkości „za kolanko”. Dogaduje się z innymi czworonogami. Czeka na ciepły kąć w rodzinie, którą pokocha „od pierwszego obwąchania”. W kontakcie z ludźmi sympatyczny, lubi być głaskany.



**Foris został wyrzucony przez swoich właścicieli i przywiązany do ogrodzenia przy drodze.** Obok niego znaleźliśmy reklamówkę, w której były zabawki, obroża i garstka karmy. Spotkała go wielka krzywda. Bardzo przeżył to zdarzenie. Forisowi było ciężko odnaleźć się w schroniskowym życiu – trzymał dystans do ludzi, bał się. Teraz jest przyjacielskim psiakiem, lubi chodzić na spacer, uwielbia być głaskany. Za każdy drobiazg odplaca wdzięcznością. Bardzo dobrze dogaduje się z innymi czworonogami. Wspaniale

sprawdzi się w rodzinie z dziećmi, w domu z ogrodem lub bloku. Foris, piesek wielkości „do kolanka”, ma 3 lata.

Wszystkie nasze psy są wykastrowane, zaszczepione, odrobaczone i odplone. Każdy posiada chip i książeczkę zdrowia.



## Dofinansowanie na działalność gospodarczą

Lokalna Grupa Działania "Dolina Soły" działa na rzecz rozwoju pięciu gmin: Brzeszcze, Chelmek, Kęty, Oświęcim i Wieprz. W ramach realizacji Lokalnej Strategii Rozwoju Lokalnego Kierowanej przez Społeczność pomaga uzyskać dofinansowanie na założenie i rozwój działalności gospodarczej.

17 września od godz. 14.00 w Parku Rodzinnym w Chelmecku przy ul. Brzozowej Lokalna Grupa Działania „Dolina Soły” w ramach Kampanii Informacyjnej nt. głównych efektów realizacji LSR, w tym o stopniu osiągniętych wskaźników i wynikach działań ewaluacyjnych zaprezentuje stoisko promocyjno-informacyjne, gdzie zainteresowane osoby będą mogły uzyskać informację o warunkach przyznawania środków z PROW 2014-2020.

Tego samego dnia odbędzie się także VII edycja Festiwalu Wieś Pełna Skarbów, w ramach którego zostaną przeprowa-

dzone warsztaty rękodzielnicze.

Lokalna Grupa Działania "Dolina Soły" realizuje w ramach Lokalnej Strategii Rozwoju projekty, których celem jest poprawa jakości życia na obszarach wiejskich m.in. poprzez wzrost aktywność lokalnych społeczności oraz stymulowanie powstawania nowych miejsc pracy. Jednym z działań prowadzonych przez LGD "Dolina Soły" jest pomoc w uzyskaniu środków z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

LGD „Dolina Soły”



## Obóz młodych strażaków

Młodzi druhowie z gminy Oświęcim, Polanki Wielkiej i z miasta Oświęcim przez tydzień wypoczywali i nabierali w strażackich umiejętności w Porąbce.



Fot. Arkadiusz Kuwik

Zarząd Oddziału Miejsko-Gminnego ZOSP RP w Oświęcimiu po raz pierwszy w historii zorganizował obóz

Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Wzięło w nim udział 50 dzieci i młodzieży w wieku 9-15 lat.

Codziennie przed południem młodzi adepci pożarnictwa ćwiczyli i poznawali sprzęt. Resztę dnia spędzali na integracyjnych zabawach. Na uroczystym apelu przed Komendą Powiatową PSP, który zakończył obóz, rodzice przekonali się, że ich pociechy wróciły nie tylko zadowolone i wypoczęte, ale i po strażacku zdyscyplinowane.

– Dzięki prezosowi OSP Stawy Monowickie druhowi Krzysztofowi Ludwinkowi – podsumował prezes Arkadiusz Kuwik – udało się zdobyć dotację z MSWiA. Tym sposobem wszyscy uczestnicy dostali pamiątkowe koszulki, kubki, gadżety oraz wiele nagród. Wszystkim zaangażowanym w organizację Obozu MDP serdecznie dziękuję. Myślę, że ta inicjatywa wpisze się na stałe w nasz plan rocznych zadań Oddziału Miejsko-Gminnego.

opr. L.Ch

## SZCZĘŚLIWE CHWILE

Redagujemy we współpracy z portalem [faktyoswiecim.pl](http://faktyoswiecim.pl)



Nazywam się **Aleksander Ganobis**. Pierwszy raz ujrzałem świat 6 czerwca 2017 roku. Miałem wtedy 57 cm wzrostu i ważyłem 3520 g. Mieszkam w Porąbce Wielkiej.



Nazywam się **Hanna Witos**. Mamusia zobaczyła mój uśmiech po raz pierwszy 8 czerwca 2017 roku. Ważyłam wtedy 3700 g i miałam 53 cm wzrostu. Mieszkam w Zaborzu.



Nazywam się **Amelia Walus**. Przyszłam na świat 13 czerwca 2017 roku. Tego dnia miałam 58 cm wzrostu i ważyłam 3050 g. Mieszkam w Zaborzu.



Nazywam się **Dominik Pactwa**. Urodziłem się 14 czerwca 2017 roku. W tym dniu ważyłem 2800 g i miałem 52 cm wzrostu. Mieszkam w Porąbce Wielkiej.



Nazywam się **Szymon Maca**. Pierwszy raz ujrzałem świat 20 czerwca 2017 roku. Miałem wtedy 54 cm wzrostu i ważyłem 3130 g. Mieszkam w Babicach.



Nazywam się **Jan Kulka**. Mamusia zobaczyła mój uśmiech po raz pierwszy 26 czerwca 2017 roku. Ważyłem wtedy 3620 g i miałem 54 cm wzrostu. Mieszkam w Zaborzu.

# POZEGNANIE WAKACJI Z

OKSR

Serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci na zakończenie Wakacji 2017

teren przy Przedszkolu Samorządowym w Zaborzu ul. Grojecka

## 1 września godz. 16:00

W programie:

- dmuchany plac zabaw
- gry, zabawy i konkursy z nagrodami
- malowanie twarzy
- ciepły poczęstunek

ZAPRASZAMY!



## Z Zaborza do reprezentacji Polski!

Znakomite recenzje występu w koszykarskich mistrzostwach starego kontynentu do lat 16 zebrał "wieżowiec z Zaborza". O kim mowa? Szymon Zapala świetnie radził sobie podczas turnieju w stolicy Bułgarii. Na parkiecie w Sofii był czołowym zawodnikiem biało-czerwonych! Olbrzymie brawa!



Już sam udział mieszkańca Zaborza w mistrzostwach Europy do lat 16 jest ogromnym sukcesem tego utalentowanego sportowca. Wychowanek UKS-u Kadet Oświęcim jest pierwszym mieszkańcem naszej gminy, który wystąpił w europejskim championacie. Wywalczył on sobie miejsce w składzie bardzo dobrą postawą podczas turniejów w Portugalii i Bułgarii oraz ciężką pracą na zgrupowaniach we Władysławowie, Kielcach i Pruszkowie.

– Trenerzy Michał Mróz (Asseco Gdynia) i Piotr Pieuch (TS Wisła Kraków) zaufali naszemu centrowi i powołali go do ścisłej kadry Polski z czego jesteśmy bardzo dumni – mówi Wojciech Porębski, trener zaborzanina w oświęcimskim Kadecie. – Szymon Zapala nie zawiódł ich oczekiwań. Był bardzo ważnym ogniwem w polskim zespole – dodaje Wojciech Porębski.

Polacy rozpoczęli mistrzostwa Europy od efektywnego zwycięstwa nad reprezentacją Danii 80:43. Później przegrali z Holendrami 54:69 i po zaciętym pojedynku pokonali Ukrainę 59:57. Na zakończenie fazy grupowejegrali Cypr 88:56, by ulec Bułgarom 72:75.

(arz)

**Szymon Zapala (207 cm) jest najwyższym zawodnikiem w kadrze Polski U-16.** Fot. nadesłane

## Rajsko i Iskra grają dalej

Mecze pierwszej i drugiej rundy rozgrywek Pucharu Polski na szczeblu oświęcimskiego podokręgu otworzyły sezon w regionie. Naszą gminę reprezentowało pięć ekip. Dwie z nich awansowały do trzeciej rundy.

Najdotkliwszej porażki doznała Poręba Wielka, która została "rozstrzelana" na swoim terenie przez klasę wyżej notowany Team Sport Hejnał. Kęczanie zaaplikowali porębianom aż szesnaście goli. Wygrali 16:0 i to był rekordowy wynik w pierwszej rundzie. Odpadła także Korona Harmężę, która przegrała z Górnikiem Brzeszcze 1:6. Honorowe trafienie dla Korony zaliczył Tyran.

Pierwszą przeszkodę przebrnęły Sygnał Włosienica, Iskra Brzezinka i LKS Rajsko. Włosieniczanie dość nieoczekiwanie pokonali LKS Bobrek 2:1, po golach Zdeba i Szpiegli. Z kolei Iskra Brzezinka odprawiła swojego ligowego rywala z Głębocia 4:2, po dwóch golach Tomasika i jednym Skamaja oraz Wykręta. Nietypowy,

bo amatorski zespół, był w pierwszej rundzie rywalem rajszczan. Po dobrym spotkaniu podopieczni Grzegorza Bąka zwyciężyli K-1 (taką nazwę ma niezrzeszony team) 4:1. Na listę strzelców po stronie gospodarzy wpisali się kolejno Krzysztof Steczko, Artur Czarnik, Konrad Jędrusik oraz Dawid Skiemik.

– Rywale zostawili na boisku serce. Grali bardzo ambitnie – podkreśla Grzegorz Bąk, grający trener LKS-u Rajsko. – My robiliśmy jednak swoje. Nasza wygrana nie była specjalnie zagrożona. Świetnie spisywał się bramkarz przeciwników, który uchronił swój zespół przed wyższą porażką – dodaje Grzegorz Bąk.

W drugiej rundzie LKS Rajsko w dokładnie takich samych rozmiarach (4:1) odprawiło piątoligowca z Nowej Wsi. Biorąc pod uwagę klasę rywala, ten wynik musi cieszyć wszystkich fanów futbolu w Rajsku. Awansowała też Iskra Brzezinka, która pokonała beniaminka klasy A z Piotrowic 3:1.

Godnie z rozgrywkami Pucharu Polski pożegnał się Sygnał. W starciu z Zatorzanką włosieniczanie pokazali się z bardzo dobrej strony, pechowo przegrywając 2:3.

W trzeciej fazie rozgrywek zobaczymy zatem zespoły z Chelmka (wolny los), Rajska, Zatora, Brzeszcz, Brzezinki i Oświęcimia. Od trzeciej rundy grać już będzie trzecioligowa Soła i klasę niżej notowana Unia. To właśnie biało-niebiescy bronią trofeum na szczeblu oświęcimskiego podokręgu.

(arz)

## Status quo w klasie B

Choć w rozgrywkach oświęcimskiej klasy B sezonu 2017/18 mamy dwie nowe drużyny, to nie zmienia się ilość reprezentantów naszej gminy. Mamy swoich pięciu przedstawicieli. Mowa o Sygnale Włosienica, Iskrze Brzezinka, Koronie Harmężę, Porębie Wielkiej i Pulsie Broszkowice.

W ostatnim sezonie najlepiej spisał się Sygnał. Włosieniczanie zostali ostatecznie sklasyfikowani na trzeciej pozycji i byli najwyższym notowanym zespołem, który nie „załapał się” na awans do klasy A. Teraz poprzeczka jest zawieszona jeszcze wyżej.

Rozgrywki 2017/18 w klasie B rozpoczęły się 19 i 20 sierpnia. Spadkowicz z Gorzowa otworzył sezon meczem na swoim terenie zwyciężając Głębocia 6:0. Z kolei reaktywowana ekipa Soły II Oświęcim w inaugurację wygrała u siebie z Koroną Harmężę 6:1. Bardzo

ciekawie zapowiadała się konfrontacja we Włosienicy, gdzie miejscowy Sygnał podejmował Iskrę Brzezinka. Mecz zakończył się remisem 1:1. Do inauguracyjnych derbów doszło także w Porębie Wielkiej, gdzie zawiła Puls Broszkowice. Goście zwyciężyli 4:2.

**Pierwsza kolejka klasy B (19-20 sierpnia):**  
Sygnał Włosienica - Iskra Brzezinka 1:1  
Soła II Oświęcim - Korona Harmężę 6:1  
LKS Gorzów - LKS Głębocia 6:0

LKS Poręba Wielka - Puls Broszkowice 2:4  
Pogórze Gieratowice - LKS Palczowice 4:2

**Druga kolejka (26-27 sierpnia):**  
Iskra Brzezinka - LKS Palczowice  
Korona Harmężę - LKS Gorzów  
Puls Broszkowice - Pogórze Gieratowice  
Sygnał Włosienica - Soła II Oświęcim  
LKS Głębocia - LKS Poręba Wielka

(arz)

## Klasa A bez Zaborzanki

Klubowy zarząd Zaborzanki został zmuszony do wycofania seniorskiej drużyny z rozgrywek oświęcimskiej klasy A.



Wystartowały seniorskie rozgrywki w oświęcimskiej klasie A. Fot. arz

Działacze do końca walczyli, aby zespół wystartował w sezonie 2017/18. Problemy organizacyjne okazały się jednak zbyt duże. Oby babcia trwała tylko sezon i drużyna z Zaborza szybko powróciła na futbolową mapę naszej gminy.

W związku z rezygnacją Zaborzanki Zaborze, oświęcimska klasa A liczy tylko trzynaście zespołów. Każdy będzie pauzował w jednej serii. W pierwszej kolejce przymusowo odpoczywali bulowiczanie, którzy rozegrali mecz kontrolny z Nivą Nowa Wieś.

Udanie sezon rozpoczęli piłkarze wicemistrza poprzedniego sezonu. LKS Rajsko wygrał na swoim terenie z Sołą Łęki 2:0 (1:0). Biegunowo inne nastroje panują w Grojcu. Solavia przegrała na inaugurację w Witkowicach aż 5:0 (3:0) z Orłem, który został pierwszym liderem klasy A. Kolejnym rywalem Rajska będzie na wyjeździe Strumień z Polanki Wielkiej. Z kolei Solavia Grojec zagra z Górnikiem w Brzeszczach.

(arz)

## Cel się nie zmienia

Dwanaście zespołów będzie w sezonie 2017/18 rywalizowało w trzeciej lidze kobiecej. W tym gronie są oczywiście piłkarki Iskry Brzezinka. Mają one dokładnie taki sam cel jaki przyswiewały im w minionych rozgrywkach.

Jaki? Wszyscy w Brzezince doskonale wiedzą. Podopieczne Krystiana Paszka chcą wywalczyć mistrzostwo i powrócić na drugoligowe boiska. Bardzo bliskie wykonania tego zadania były już w pierwszym po spadku sezonie. Iskierki długo zachowywały miano niepokonanych i otwierały tabelę. Niestety się nie udało, a o wszystkim zadecydowały dwa z rzędu pechowo przegrane mecze na swoim stadionie. Iskra najpierw uległa krakowskiej Prądniczance, a później lepsza okazała się Trójka Staszówka-Jelna.

Teraz drużyna z Brzezinki ponownie podejmie próbę powrotu do drugiej ligi. W rozgrywkach trzeciej ligi sezonu 2017/18 wystąpią cztery nowe zespoły. To Victoria Gaj (spadkowicz), Piast Skawina, Rysy II Bukowina Tatrzańska i Puszcza Niepolomice.

Właśnie beniaminek z Bukowiny Tatrzańskiej jako pierwszy stanął na ligowej drodze Iskierki. Inauguracyjny mecz u siebie rozegrają one 2 września. Rywalkami będą futbolistki Puszczy Niepolomice. W trzeciej serii czeka krakowska Prądniczanka. Będzie zatem okazją do remisu z ostatnią porażką z tym zespołem na swoim stadionie 0:1.

**Pierwsza kolejka III ligi kobiet (grupa małopolska), 26-27 sierpnia:**

Rysy II Bukowina Tatrzańska - ISKRA BRZEZINKA  
Victoria Gaj - Progres Kraków  
Tuchovia Tuchów - Glinik Gorlice  
Puszcza Niepolomice - LKS Szaflary  
Prądniczanka Kraków - Olimpia Osieczany  
Podgórze Kraków - Piast Skawina

(arz)



Wydawca: Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji Gminy Oświęcim w Brzezince, ul. Sportowa 9, www.oksirr.gminaoswiecim.pl, tel. 33 843 10 75, e-mail: redakcja@og.gminaoswiecim.pl

Dyrektor: Jadwiga Szczerbowska  
Redakcja: Lech Chodacki (redaktor wydania), Jadwiga Szczerbowska  
Skład: Paweł Grzesik

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adiacji nadesłanych materiałów.

Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Sosnowiec





Agnieszka Legięć  
Kierownik placówki

## LETNIA KONSOLIDACJA W ALIOR BANKU, czyli jeden kredyt z niskim oprocentowaniem

Klienci mający kilka kredytów w różnych bankach zastanawiają się co zrobić, by comiesięczne spłacanie rat było wygodniejsze, łatwiejsze, i – co równie ważne – tanie. Dzięki ofercie „Letnia konsolidacja”, dostępnej w placówkach partnerskich Alior Banku, jest to możliwe. O szczegółach tego kredytu konsolidacyjnego i jego zaletach mówi Agnieszka Legięć, kierownik placówki partnerskiej Alior Banku w Oświęcimiu przy Alei Tysiąclecia 21A.

### Czym właściwie jest kredyt konsolidacyjny i kto może być zainteresowany taką ofertą?

- Kredyt konsolidacyjny to rozwiązanie stworzone z myślą o osobach, które korzystają z jednego lub wielu kredytów. Bank spłaca wszystkie poprzednie zobowiązania klienta, zamieniając je na kredyt z jedną, korzystną ratą. Na tym właśnie polega nasza „Letnia konsolidacja”. Jakiego rodzaju kredyty można przenieść w ramach oferty Alior Banku?  
- Alior Bank pozwala na skonsolidowanie różnych kredytów spłacanych w innych instytucjach. Mogą to być np. pożyczki gotówkowe, kredyty ratalne, samochodowe, karty kredytowe, itp.

### A czy można przenieść tylko jeden kredyt?

- Tak, oczywiście. Oferta jest na tyle atrakcyjna, że może ułatwić spłacanie rat zarówno osobom posiadającym wiele kredytów, jak i tym, którzy po prostu chcą, aby ich miesięczne wydatki związane z regulowaniem zobowiązań kredytowych były niskie.

### Jakie są warunki skorzystania z „Letniej konsolidacji”?

- Minimalna kwota kredytu to 35 tys. zł, w tym przynajmniej 30 tys. zł muszą stanowić przenoszone zobowiązania. Warto podkreślić, że oferujemy niskie oprocentowanie – tylko 5,9%.

### Do jakiej kwoty można uzyskać kredyt?

- Przenosząc zobowiązania z innego banku, klienci mogą się ubiegać o kredyt konsolidacyjny nawet do 200 tys. zł.

### Czy przy konsolidacji kredytów można otrzymać dodatkową gotówkę?

- Tak, korzystając z oferty „Letnia konsolidacja” można otrzymać też środki na dowolny cel. Przydadzą się zwłaszcza w przypadku niespodziewanych wydatków lub gdy chcemy zrobić sobie lub najbliższymi miłą niespodziankę – np. wakacyjny wyjazd.

### Jak wziąć kredyt?

- To proste. Wystarczy odwiedzić naszą placówkę partnerską i złożyć odpowiedni wniosek. Nie jest to trudne, a pracownicy

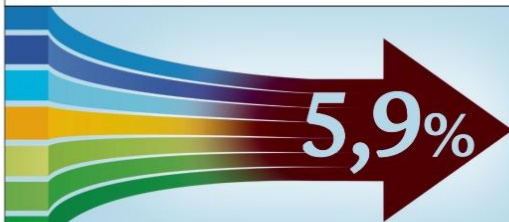
placówki chętnie odpowiedzą na pytania i wyjaśnią wszelkie wątpliwości. Po otrzymaniu pozytywnej decyzji, środki zostaną wypłacone nawet w ciągu jednego dnia od chwili podpisania umowy.

### Co jeszcze warto wiedzieć?


- Klienci często pytają o akceptowane przez bank źródła dochodu. Jest ich wiele, w tym umowa zlecenia i umowa o dzieło.

Dziękuję za rozmowę, a klientów zapraszam do placówki partnerskiej Alior Banku:


Oświęcim, Aleja Tysiąclecia 21A  
tel. 33 870 75 57



**POŁĄCZ KREDYTY,  
WŁĄCZ NISKIE  
OPROCENTOWANIE**



LETNIA KONSOLIDACJA



Partner

RRSO 7,50%

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 7,5%, całkowita kwota kredytu (bez kredytowanych kosztów): 76 600 zł, całkowita kwota do zapłaty: 107 910,63 zł, oprocentowanie zmienne: 5,9%, całkowity koszt kredytu: 31 310,63 zł (w tym: prowizja: 4802,76 zł (5,9%), odsetki: 26 507,87 zł), 120 równych, miesięcznych rat w wysokości 899,66 zł. Kalkulacja została dokonana na 10.07.2017 r. na reprezentatywnym przykładzie. W ramach oferty „Letnia konsolidacja” mogą być konsolidowane zobowiązania wyłącznie spoza Alior Banku. Warunkiem skorzystania z oferty jest spłata minimum jednego zobowiązania na łączną kwotę nie mniejszą niż 30 000 zł i zaciągnięcie kredytu w kwocie nie mniejszej niż 35 000 zł. Minimalny okres kredytowania wynosi 6 miesięcy. Ostateczne warunki kredytowania zależą od wiarygodności kredytowej Klienta, daty wypłaty kredytu oraz daty płatności pierwszej raty. Szczegóły oferty w placówkach i na [www.aliorbank.pl](http://www.aliorbank.pl).

**Zapraszamy do nowo otwartego**

**CENTRUM PRODUKCJI EKOGRSZKU**

**Oświęcim, ul. Kolbego 17**

Oferujemy w ciągłej sprzedaży, w najniższych cenach:  
[www.retofire.pl](http://www.retofire.pl)      [zamowienia@phjanina.eu](mailto:zamowienia@phjanina.eu)

**NOWOŚĆ**

NAJWIŻSZEJ JAKOŚCI PELLETT  
W NAJNIŻSZYCH CENACH



PELLET



ISKIERKA

**Transport  
GRATIS!**



Retofire

wartość opałowa:  
23000 – 24000 kJ

wartość opałowa:  
25000 – 26000 kJ

**Sprzedaż węgla w workach lub luzem**

GWARANTUJEMY:

- STABILNOŚĆ PARAMETRÓW PRZEZ CAŁY ROK
- NISKĄ ZAWARTOŚĆ POPIOŁU
- ŁATWE ROZPALANIE

**PIĘKNY NA ZEWNĄTRZ, BESTIA W PIECU**



**WEJDŹ**

**sklep.phjanina.eu**

**ZADZWOŃ**

**735 720 720**

**SPRZEDAŻ OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU - 8:00 - 16:00**

**SOBOTA - 8:30 - 12:30**

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE „JANINA” Sp. z o.o.  
32-600 Oświęcim, ul. Maksymiliana Kolbego 17